

# ADLER

EUROPE



## AD 3162

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                 | (DE) bedienungsanweisung - 4        |
| (FR) mode d'emploi - 6               | (ES) manual de uso - 7              |
| (PT) manual de serviço - 9           | (LT) naudojimo instrukcija - 11     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 12     | (EST) kasutusjuhend - 32            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 15     | (BS) upute za rad - 34              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 14 | (CZ) návod k obsluze - 31           |
| (RUS) инструкция обслуживания - 25   | (GR) οδηγίες χρήσεως - 20           |
| (MK) упатство за корисникот - 18     | (NL) handleiding - 23               |
| (SL) navodila za uporabo - 21        | (FI) manwal ng pagtuturo - 17       |
| (PL) instrukcja obsługi - 46         | (IT) istruzioni operative - 29      |
| (HR) upute za uporabu - 26           | (SV) instruktionsbok - 28           |
| (DK) brugsanvisning - 36             | (UA) інструкція з експлуатації - 37 |
| (SR) Корисничко упутство - 40        | (SK) Používateľská príručka - 39    |
| (AR) دليل التعليمات - 42             | (BG) Инструкция за употреба - 43    |

1

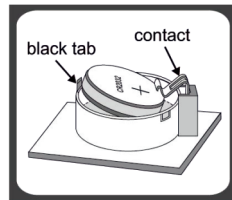


2

a



b



## SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
4. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
5. Never put whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
6. Never use the product if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Damaged device always turn to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
7. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
8. Never use the product close to combustibles.
9. Never use this device close to water, e.g.: Under shower, in bathtub or above sink filled with water.
10. Do not touch the device with wet hands.
11. The batteries may leak if they are flat or were not used for an extended period of time. To protect the device and your health, replace them regularly and avoid skin contact with leaking batteries.
12. The device should be turned off each time it is put aside.
13. Weigh the food on trays or plates



### DEVICE DESCRIPTION

- |                  |                |                |
|------------------|----------------|----------------|
| 1. Scale surface | 2. UNIT button |                |
| 3. Display       | 4. ON/OFF      | 5. TARE button |

### REPLACING THE BATTERY (Fig. 2)

Remove the lid of the battery compartment at the bottom of the scale. Remove the old battery. Insert the new battery of the right type. Close the lid of the battery compartment.

### BEFORE FIRST USE

Open the battery compartment. Remove the insulation foil from the battery. Close the lid of the battery compartment.

### SELECTING UNITS OF MEASURE

Press the ON/OFF button (4) to turn on the scale. Press the UNIT button (2) to change the units of measure. The unit will be visible on the display.

### WEIGHING

Press the ON/OFF button (4) to turn on the scale. Wait until the scale displays the 0.0 value and the zero symbol. Place the object to be weighed on the surface of the scale (1). Wait a moment for the result to stabilize.

Tare function: place the packaging/utensil on the surface of the scale (1). Press the TARE (5) button and wait 3 seconds.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- Gently wipe the scale with a dry or slightly damp cloth.

#### MESSAGES

- a – excessive scale load
- b – low battery

#### TECHNICAL DATA

Capacity: 750g / 1,65 lb

Accuracy: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt

Power: 2 x 3V battery (CR2032)




To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### SICHERHEITSBEDINGUNGEN. WICHTIGE HINWEISE ZUR GEBRAUCHSSICHERHEIT BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE VERWEISE AUFBEWAHREN

Die Garantiebedingungen sind unterschiedlich, wenn das Gerät für gewerbliche Zwecke verwendet wird.

1. Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie es bitte sorgfältig durch und befolgen Sie immer die folgenden Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
2. Das Produkt darf nur in Innenräumen verwendet werden. Verwenden Sie das Produkt nicht für Zwecke, die mit seiner Anwendung nicht kompatibel sind.
3. Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Kindern arbeiten. Lassen Sie die Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Lassen Sie Kinder oder Personen, die das Gerät nicht kennen, es nicht unbeaufsichtigt benutzen.
4. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person verwendet werden wenn sie über den sicheren Gebrauch des Gerätes unterrichtet wurden und sich der Gefahren bewusst sind, die mit seinem Betrieb verbunden sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nur von Kindern durchgeführt werden, die älter als 8 Jahre sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht ausführen.
5. Tauchen Sie niemals das ganze Gerät ins Wasser. Setzen Sie das Produkt niemals atmosphärischen Bedingungen wie direktem Sonnenlicht oder Regen usw. aus. Verwenden Sie das Produkt niemals unter feuchten Bedingungen.
6. Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht richtig funktioniert. Versuchen Sie nicht, das defekte Produkt selbst zu reparieren, da dies zu einem elektrischen Schlag führen kann. Wenden Sie sich zur Reparatur eines beschädigten Geräts immer an einen professionellen Kundendienst. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachleuten durchgeführt werden. Die unsachgemäße Reparatur kann zu gefährlichen Situationen für den Benutzer führen.

7. Stellen Sie das Produkt niemals auf oder in der Nähe von heißen oder warmen Oberflächen oder Küchengeräten wie Elektrobackofen oder Gasbrenner.
8. Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Stoffen.
9. Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Wasser, z. B. : Unter der Dusche, in der Badewanne oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.
-  10. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
11. Die Batterien können auslaufen, wenn sie leer sind oder längere Zeit nicht benutzt wurden. Um das Gerät und Ihre Gesundheit zu schützen, ersetzen Sie es regelmäßig und vermeiden Sie Hautkontakt mit auslaufenden Batterien.
12. Das Gerät sollte jedes Mal ausgeschaltet werden, wenn es beiseite gelegt wird.
13. Wiegen Sie die Lebensmittel auf Tablett oder Tellern

#### GERÄTEBESCHREIBUNG

- |                         |               |               |
|-------------------------|---------------|---------------|
| 1. Oberfläche skalieren | 2. UNIT-Taste |               |
| 3. Display              | 4. ON / OFF   | 5. TARE-Taste |

#### BATTERIEWECHSEL (Abb. 2)

Nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs am Boden der Waage ab. Entfernen Sie die alte Batterie. Setzen Sie die neue Batterie des richtigen Typs ein. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Öffnen Sie das Batteriefach. Entfernen Sie die Isolierfolie von der Batterie. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

#### MASSEINHEITEN AUSWÄHLEN

Drücken Sie die EIN / AUS-Taste (4), um die Waage einzuschalten. Drücken Sie die Taste UNIT (2), um die Maßeinheiten zu ändern. Das Gerät wird auf dem Display angezeigt.

#### WEIGHING

Drücken Sie die EIN / AUS-Taste (4), um die Waage einzuschalten. Warten Sie, bis die Waage den Wert 0.0 und das Nullsymbol anzeigt. Legen Sie den zu wiegenden Gegenstand auf die Oberfläche der Waage (1). Warten Sie einen Moment, bis sich das Ergebnis stabilisiert hat.

TAREfunktion: Legen Sie die Verpackung / das Utensil auf die Oberfläche der Waage (1). Drücken Sie die TARE (5) -Taste und warten Sie 3 Sekunden.

#### REINIGUNG UND WARTUNG

- Wischen Sie die Waage vorsichtig mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch ab.

#### NACHRICHTEN

- a - Überlast
- b - Batterie schwach

#### TECHNISCHE DATEN

Kapazität: 750 g  
 Genauigkeit: d = 0,1 g, d = 0,1 ct, d = 0,1 gn, d = 0,01 Unzen, d = 0,01 Unzen  
 Leistung: 2 x 3V Batterie (Cr2032)



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

**CONDITION DE SÉCURITÉ****INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SÉCURITÉ D'UTILISATION  
LISEZ ATTENTIVEMENT ET GARDEZ POUR L'AVENIR**

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qui y sont contenues. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation de l'appareil contre l'utilisation prévue ou une manipulation incorrecte.
2. L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Ne pas utiliser à d'autres fins qui ne sont pas conformes à l'usage prévu.
3. Il faut garder la prudence particulière lorsque l'utilisation de l'appareil à proximité des enfants. Il ne faut pas laisser les enfants jouer avec l'appareil, ne laissez pas les enfants ou des personnes non familières avec l'appareil à l'utiliser.
4. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de l'appareil, sous surveillance de personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et ils sont conscients des dangers lié à l'utilisation. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la conservation de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
5. Ne mettez jamais l'appareil entier dans l'eau. N'exposez pas l'appareil aux conditions atmosphériques (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée (salles de bains, maison de camping humides).
6. N'utilisez pas l'appareil endommagé de quelque façon ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela pourrait provoquer une électrocution. Renvoyez l'appareil endommagé au centre de service approprié pour inspection ou réparation. Toutes les réparations peuvent être effectuées seulement par des points de service autorisés. Une réparation effectuée de manière incorrecte peut entraîner un danger sérieux pour l'utilisateur.
7. Il faut placer l'appareil sur une surface froide, stable, plate et à la distance des appareils de chauffage tels que: cuisinière électrique, brûleur à gaz, etc.
8. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
9. Il ne faut pas utiliser l'appareil près de l'eau, par exemple dans la douche, dans la baignoire ou au-dessus du lavabo avec de l'eau.
10. Il ne faut pas toucher l'appareil ou le chargeuse avec des mains mouillées.
11. N'utilisez que des piles CR2032 au manganèse ou alcalines. Il ne faut pas utiliser d'autres types de piles. Il ne faut pas mélanger des piles usagées avec des neuves. Les vieilles piles doivent être remplacées par de nouvelles.
12. Les piles peuvent couler lorsqu'elles sont épuisées ou n'ont pas été utilisées pendant une longue période. Pour protéger l'appareil et votre santé, remplacez-le régulièrement et évitez le contact de peau avec les piles qui fuient.
13. Les aliments doivent être pesés sur des plateaux ou des assiettes destinés au contact avec les aliments.



## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- |                     |                    |         |
|---------------------|--------------------|---------|
| 1. Surface de pesée | 2. Bouton UNIT     |         |
| 3. Écran            | 4. Bouton ON / OFF | 5. TARE |

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Ouvrez le compartiment des piles. Retirez la feuille qui isole la pile ou installez la pile conformément aux marquages si elle n'est pas là. Fermez le couvercle du compartiment des piles.

## REPLACEMENT DE LA PILE (Fig. 2)

Retirez le couvercle du compartiment des piles au bas de la balance. Retirez la pile usée. Insérez une nouvelle pile du type correct. Fermez le couvercle du compartiment des piles.

## SÉLECTION DES UNITÉS DE MESURE

Activez la balance en utilisant le bouton ON / OFF (4). Changez les unités de mesure avec la touche UNIT (2). L'unité de mesure sera visible sur l'écran.

## PESAGE

Activez la balance en utilisant le bouton ON / OFF (4). Attendez que la balance affiche 0.0 et le symbole de zéro.

Placez l'objet à peser sur la surface de pesée (1). Attendez un moment pour stabiliser le résultat.

Fonction de TAREge: placez seulement l'emballage / récipient sur la surface de pesage (1). Appuyez sur le bouton TARE (5) et attendez 3 secondes.

## EHLERMELDUNGEN

- a – Überlastung der Waage
- b – niedriges Niveau des Ladezustands der Batterie

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie die Waage mit einem nassen oder leicht feuchten Tuch.

## TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: Batterie vom Typ 2 x 3 V (Cr2032)

Tragkraft: 750g / 1,65 lb

Genauigkeit: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES DE SEGURIDAD

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES RELATIVAS A LA SEGURIDAD DE USO LEA ESTAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN Y MANTÉNGALAS PARA FUTURAS REFERENCIAS

1. Antes de la puesta en servicio del aparato se debe leer las instrucciones de uso y proceder de acuerdo con las mismas. El fabricante no se responsabilizará por los daños resultantes del uso indebido o el manejo incorrecto del aparato.
2. Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico. Evitar usos indebidos e incompatibles con su destino.
3. Debe prestarse especial atención cuando el aparato se utilice cerca de los niños. No se debe dejar a los niños jugar con el aparato ni permitir el uso del aparato por los niños o por personas que no estén familiarizadas con el mismo.
4. ADVERTENCIA: Este aparato puede utilizarse por los niños mayores de 8 años y por las personas con capacidad física, sensorial y mental reducida, o por las personas que no

tengan experiencia ni conocimiento del equipo, bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o después de pasarles las advertencias relativas al uso seguro del aparato y si están conscientes de los riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no debe realizarse por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo la supervisión.

5. Nunca ponga el dispositivo completo en el agua. El aparato no debe exponerse a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni utilizarse en las condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas móviles húmedas).

6. No utilice el aparato cuando esté dañado o cuando su funcionamiento es incorrecto. No se debe reparar el aparato por sí mismo por el riesgo de choque eléctrico. El aparato dañado debe entregarse a un punto de servicio adecuado para su revisión o reparación. Cualquier reparación debe realizarse únicamente en un punto de servicio autorizado. Una reparación incorrecta puede causar un grave peligro para el usuario.

7. El dispositivo debe colocarse en una superficie fría, estable y plana, lejos de los aparatos de cocina que se calientan, tales como la cocina eléctrica, el quemador de gas, etc.

8. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

9. No debe utilizarse el aparato cerca del agua, por ejemplo, en la ducha, en la bañera ni sobre el lavabo lleno de agua.

10. No se puede tocar el dispositivo ni el cable de alimentación con las manos mojadas.

11. Se debe utilizar únicamente baterías de manganeso o alcalinas tipo CR2032. No se debe usar otros tipos de baterías. No se debe mezclar las baterías viejas con las nuevas. Las baterías viejas deben cambiarse por unas nuevas.

12. Las baterías pueden chorrear ácido si están descargadas o no se utilizan durante un periodo prolongado. Para proteger su salud y las baterías, cambielas periódicamente y evite el contacto de la piel con las baterías que estén chorreando.

13. Los alimentos deben pesarse en unas bandejas o platos destinados para el contacto con los alimentos.

#### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- |                          |                 |         |
|--------------------------|-----------------|---------|
| 1. Superficie para pesar | 2. Botón UNIT   |         |
| 3. Pantalla              | 4. Botón ON/OFF | 5. TARE |

#### ANTES DEL PRIMER USO

Abra la cámara de batería. Quite la lámina de aislamiento o, a su falta, coloque la batería de acuerdo con las indicaciones. Cierre la cámara de batería.

#### CAMBIO DE BATERÍAS (Dibujo 2)

Quite la tapa de la cámara de batería, localizada en el fondo de la báscula. Saque la batería utilizada. Ponga la nueva batería de un tipo adecuado. Cierre la cámara de batería.

#### SELECCIÓN DE LAS UNIDADES DE MEDIDA

Encienda la báscula con el botón ON/OFF (4). Seleccione las unidades de medida con el botón UNIT (2). La unidad de medida se visualizará en la pantalla.

#### PESAJE

Encienda la báscula con el botón ON/OFF (4). Espere hasta que la báscula muestre el valor 0,0 y el símbolo de cero. Coloque el objeto sobre la superficie para pesar (1). Espere un momento hasta que el resultado se estabilice.



Función de TARE: coloque solamente el embalaje/el recipiente en la superficie para pesar (1), pulse el botón TARE (5) y espere 3 segundos.

#### MENSAJES

- a - sobrecarga de la báscula
- b - bajo nivel de batería

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Frote con cuidado con un trapo seco o un poco humedo.

#### DATOS TÉCNICOS

Alimentación: batería tipo 2 x 3 V (Cr2032)

Carga máxima: 750g / 1,65 lb

Exactitud: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO LEIA COM ATENÇÃO E GARDE PARA CONSULTA FUTURA

1. Antes de se proceder à utilização do aparelho, leia o manual de instruções e siga as indicações de segurança nele constantes. O fabricante não é responsável por danos causados pela utilização do aparelho em desacordo com a sua função ou pela sua manipulação incorreta.
2. Este aparelho serve exclusivamente para uso em casa. Não pode ser utilizado para outros fins não correspondentes à sua função.
3. Mantenha uma atenção especial utilizando o aparelho na proximidade das crianças. Não se pode permitir que as crianças brinquem com o aparelho nem deixar que as crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
4. ADVERTÊNCIA: O presente equipamento pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com a capacidade física, sensorial ou psíquica limitadas ou pessoas não familiarizadas com o equipamento, desde que tal utilização se realize sob a supervisão de uma pessoa responsável pela segurança das mesmas ou desde que tal pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização segura do aparelho e estejam conscientes do perigo resultante da utilização do mesmo. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que estas tenham completado 8 anos e estas operações se realizem sob vigilância.
5. Nunca coloque o dispositivo inteiro na água. Não exponha o aparelho a intempéries (chuva, raios solares, etc.) nem o utilize em condições de elevada humidade (casas de banho, casas de campismo húmidas).
6. Não utilize o aparelho que esteja danificado de qualquer modo ou funcione incorretamente. Não tente reparar o aparelho manipulando-o, podendo isto provocar um choque elétrico. Os aparelhos danificados devem ser entregues a pontos de assistência técnica onde serão verificados ou reparados. Apenas os pontos de assistência técnica autorizados podem reparar o aparelho. A reparação feita incorretamente pode comprometer

a segurança do utilizador.

7. Coloque o aparelho numa superfície fria, estável e plana, afastado de aparelhos de cozinha que aquecem, tais como cozinha elétrica, bico de gás etc.

8. Não utilize o aparelho na proximidade de materiais inflamáveis.

9. Não se pode utilizar o aparelho na proximidade de água, por ex. no chuveiro, na banheira ou no lavabo.

10. Não se pode segurar o aparelho e a sua fonte de alimentação com as mãos molhadas.

11. Deve utilizar apenas as pilhas de manganés ou alcalinas do tipo CR2032. Não se deve utilizar outros tipos de pilhas. Não se pode misturar pilhas velhas e novas. As pilhas velhas devem ser substituídas por novas.

12. As pilhas podem derramar quando estiverem esgotadas ou não forem utilizadas por um tempo prolongado. Para proteger o aparelho e a sua saúde, substitua as pilhas com regularidade e evite o contacto da pele com as pilhas derramadas.

13. Os alimentos devem ser mantidos em bandejas ou pratos destinados ao contacto com alimentos.

#### DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Superfície de pesagem

2. Botão UNIT

3. Mostrador

4. Botão ON/OFF

5. TARE

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Abra o compartimento das pilhas. Remova a película isoladora da pilha ou coloque uma pilha de acordo com as indicações, se não se encontrar no aparelho. Feche a tampa do compartimento das pilhas.

#### SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS (Fig. 2)

Retire a tampa do compartimento das pilhas que se encontra no fundo da balança. Retire a pilha esgotada. Coloque uma nova pilha do tipo adequado. Feche a tampa do compartimento das pilhas.

#### SELEÇÃO DAS UNIDADES DE MEDIÇÃO

Ligue a balança com o botão ON/OFF (4). Pode alterar as unidades de medição com o botão UNIT (2). A unidade de medição será apresentada no mostrador.

#### PESAGEM

Ligue a balança com o botão ON/OFF (4). Espere até a balança mostrar o valor de 0,0 e o símbolo de zero.

Coloque um objeto a pesar na superfície de pesagem (1). Espere um instante até o resultado se estabilizar.

Função de TARE: coloque uma embalagem/um recipiente vazio na superfície de pesagem (1). Prima o botão TARE (5) e espere 3 segundos.

#### COMUNICAÇÕES

a - balança sobrecarregada

b - baixo nível das pilhas

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Limpe a balança com um pano seco ou ligeiramente húmido.

#### DADOS TÉCNICOS

Alimentação: 2 pilhas x 3 V (Cr2032)

Capacidade: 750g / 1.65 lb

Precisão: d= 0.1g, d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## BENDROSIOS SAUGUMO SĄLYGOS SVARBIOS INSTRUKCIJOS DĖL SAUGAUS NAUDOJIMO ĮDĖMAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI

1. Prieš pradėdant įrenginio naudojimą perskaitykite naudojimo instrukciją ir naudokite jį pagal pateiktas nuorodas. Gamintojas neatsako už žalas dėl įrenginio naudojimo, ne pagal jo paskirtį arba netinkamo jo naudojimo.
2. Įrenginys yra skirtas naudoti tik namuose. Nenaudokite kitiems tikslams, neatitinkantiems numatytos paskirties.
3. Būkite ypač atsargūs įrenginio naudojimo metu, kai šalia yra vaikai. Negalima leisti vaikams žaisti su įrenginiu, neleiskite įrenginio naudoti vaikams ir asmenims, kurie nesusipažino su naudojimo instrukcija.
4. ĮSPĖJIMAS: Šis įrenginį gali naudoti vaikai virš 8 metų amžiaus ir asmenys su fizine, jutimo ir protine negalia, arba asmenys be patirties, bei žinių apie įrenginį trūkumu, jei yra prižiūrimi asmens, atsakingo už jų saugumą arba jiems buvo pateiktos nuorodos apie įrenginio saugų naudojimą ir jei yra sąmoningi apie pavojų, susijusį su įrenginio naudojimu. Negalima vaikams žaisti su įrenginiu. Įrenginio valymo ir konservavimo neturėtų atlikti vaikai, nebent jei tai atliks vaikai virš 8 metų amžiaus, su suaugusių asmenų priežiūra.
5. Negalima nardinti produkto vandenyje arba kokiame kitame skystyje. Negalima padėti įrenginio vietoje kur gali jį veikti atmosferos sąlygos (lietus, saulė ir t.t.) negalima naudoti sąlygose kur yra padidėjusi drėgmė (vonioje, drėgnuose vasarnamiuose).
6. Nenaudokite įrenginio, kuris yra pažeistas bent koku būdu arba netinkamai veikia. Netaisykite įrenginio savarankiškai, dėl to, kad tai gali privesti prie elektros smūgio. Pažeistą įrenginį atiduokite į servisą, kad patikrinti arba atiduoti taisymui. Bent kokius taisymus gali atlikti vien tik įgalioti servisi. Netinkamai atlikti taisymai gali sukelti rimtą grėsmę naudotojui.
7. Reikia pastatyti įrenginį ant šalto stabilaus, lygaus paviršiaus, nuotolyje nuo išylančių virtuvės įrenginių, tokių kaip: elektrinė viryklė, dujinis degiklis, ir t.t.
8. Nenaudoti šalia lengvai degių medžiagų.
9. Negalima naudoti įrenginio arti vandens pvz.: po dušu, vonioje, virš kriauklės su vandeniu.
10. Negalima imti įrenginio ar maitintuvo šlapiomis rankomis.
11. Reikia naudoti tik mangano ir CR2032 tipo šarmines baterijas. Negalima naudoti kitų tipų baterijų. Negalima maišyti senų baterijų su naujomis. Senas baterijas reikia pakeisti į naujas.
12. Baterijos gali ištekėti, kai yra išsikrovę arba nebuvo naudojamos ilgesnį laiką. Kad apsaugoti įrenginį ir savo sveikatą, reguliariai jas keiskite ir venkite odos su ištekantiomis baterijomis sąlyčio.
13. Maistą reikia sverti ant padėklų arba lėkščių, skirtų sąlyčiui su maistu.



### ĮRENGINIO APRAŠAS

- |                         |                  |                  |
|-------------------------|------------------|------------------|
| 1. Sveriantis paviršius | 2. UNIT mygtukas |                  |
| 3. Ekranas              | 4. ON/OFF        | 5. TARE mygtukas |

## PRIEŠ PIRMAĀ PANAUDOJUMA

Atidaryt baterijas kamerā. Išņemt foliju, kuri izoluoja bateriju arba [dēkate bateriju pagal žymėjimus, jeigu jos nėra. Uždarykite baterijos kameros dangtį.

## BATERIJŲ PAKEITIMAS (2 pieš.)

Nuimkite baterijos kameros dangtį, esantį svarstyklių apačioje. Išimkite sunaudotą bateriją. Įdėkite naują, tinkamos rūšies bateriją. Uždarykite baterijos kameros dangtį.

## MATO VIENETŲ PASIRINKIMAS

Įjungti svarstyklės paspaudžiant mygtuką ON/OFF (4). Pakeisti mato vienetus UNIT mygtuku (2). Mato vienetas bus rodomas ekrane.

## SVĖRIMAS

Įjungti svarstyklės paspaudžiant mygtuką ON/OFF (4). Palaukti kol svarstyklės rodys 0,0 simbolį ir nulio nustatymo simbolį.

Padėti sveriamą objektą ant svėrimo paviršiaus (1). Palaukti kol rezultatas taps stabilus.

Svėrimo funkcija: padėti patį įpakavimą/indą ant svėrimo paviršiaus (1) paspausti TARE mygtuką (5) ir palaukti 3 sekundes.

## PRANEŠIMAI

- a - per didelė svarstyklių apkrova
- b - žemas baterijos prikrovimo lygis

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Valykite švelniai sausu arba lengvai drėgnu skudurėliu.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 2 tipo baterija x 3 V (CR2032)

Apkrova: 750g / 1,65 lb

Tikslumas: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti toki, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

### DROŠĪBAS NOTEIKUMI

### SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

#### UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI

1. Pirms ierīces lietošanas, izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas vai kopšanas rezultātā.
2. Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai mājās apstākļos. Nelietot citiem mērķiem, kas neatbilst paredzētajam lietošanas veidam.
3. Esiet īpaši piesardzīgi, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci, neļaujiet lietot ierīci bērniem un personām, kas nav ar to iepazīlušies.
4. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni vecumā līdz 8 gadiem un bez pieaugušu uzraudzības
5. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Nepakaļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, u.tml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
6. Nelietojiet ierīci ja ir bojāta vai darbojas nepareizi. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda

darbība draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizs remonts var radīt nopietnas briesmas lietotājam.

7. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, u.tml.

8. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

9. Ierīci nedrīkst izmantot ūdens tuvumā, piem.: dušā, vannā vai virs izlietnes ar ūdeni.



10. Ierīci vai barošanas bloku nedrīkst satvert ar slapjām rokām.

11. Izmantojiet tikai CR2032 tipa mangāna vai sārma baterijas. Nedrīkst izmantot citus bateriju veidus. Nelietojiet vecas baterijas kopā ar jaunām. Nolietotas baterijas nomainīt pret jaunām.

12. Baterijas var noplūst, kad ir izlādētas vai netiek lietotas ilgāku laiku. Lai aizsargātu savu ierīci un veselību, regulāri tās nomainiet un nepieļaujiet bateriju šķidrumu nokļūšanu uz ādas.

13. Pārtika jānosver uz paplātēm vai šķīvjiem, kas paredzēti saskarei ar pārtiku.

#### IERĪCES APRAKSTS

- |                     |                |         |
|---------------------|----------------|---------|
| 1. Svēršanas virsma | 2. Poga UNIT   |         |
| 3. Displejs         | 4. Poga ON/OFF | 5. TARE |

#### PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

Atveriet bateriju nodalījumu Izņemiet bateriju izolējošu plēvi vai, ja tās nav, uzstādiet bateriju saskaņā ar apzīmējumu. Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu.

#### BATERIJU NOMAIŅA (att. 2)

Noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu svaru apakšpusē. Izņemiet nolietotu bateriju. Ievietojiet jauno pareizā tipa bateriju. Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu.

#### MĒRVIENĪBAS IZVĒLE

Ieslēdziet svarus ar pogu ON/OFF (4). Mainiet mērvienības ar pogu UNIT (2). Mērvienība būs redzama displejā.

#### SVARĪGI

Ieslēdziet svarus ar pogu ON/OFF (4). Pagaidiet kamēr displejā parādīsies norāde 0,0 un nullēšanas simbols.

Novietojiet sveramo objektu uz svēršanas virsmas (1). Pagaidiet brīdi, lai rezultāts būtu stabils.

Pašsvara noteikšanas funkcija: novietojiet pašu iepakojumu/trauku uz svēršanas virsmas (1), nospiediet pogu TARE (5) un pagaidiet 3 sekundes.

#### IESPĒJAMIE PAZIŅOJUMI

- a – Pārsniegts svaru noslogojums
- b – Zems bateriju uzlādēšanas līmenis

#### TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Svarus noslaucīt ar sausu vai viegli samitrinātu lupatiņu.

#### TEHNISKIE RAKSTURLIELUMI

Barošanas avots: 2 x 3 V (CR2032) baterijas

Maksimālā slodze: 750g / 1,65 lb

Mērījuma precizitāte: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



Apkārtejas vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atreizējai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtejai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā

## ROMÂNĂ

### CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

#### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Citiți manualul de utilizare înainte de a utiliza dispozitivul și urmați instrucțiunile din acesta. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea care nu este în conformitate cu destinația dispozitivului sau a manipulării necorespunzătoare
2. Dispozitivul este destinat exclusiv pentru uz casnic. Nu utilizați în alte scopuri care nu sunt conforme destinației sale.
3. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați dispozitivul când copiii se află în apropiere. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul, nu permiteți ca aparatul să fie utilizat de copiii sau persoanele care nu sunt familiarizate cu aparatul.
4. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi folosit de copii de peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsa de experiență și cunoștințe, în cazul în care acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau le-au fost acordate sfaturi privind utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii decât dacă au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
5. Nu ștecherul și întregul dispozitiv în apă sau în alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile atmosferice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, case de camping umede).
6. Nu utilizați dispozitivul care este deteriorat în nici un fel sau funcționează incorect. Nu reparați aparatul singur, deoarece poate provoca șocuri. Întoarceți aparatul deteriorat la centrul de service corespunzător pentru inspecție sau reparație. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de puncte de service autorizate. Reparațiile efectuate în mod incorect pot provoca un pericol grav pentru utilizator.
7. Așezați dispozitivul pe o suprafață rece și stabilă, departe de aparatele de încălzire cum ar fi: aragaz electric, arzător cu gaz, etc.
8. Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.
9. Nu utilizați aparatul lângă apă, de exemplu în duș, în cadă sau deasupra unei chiuvete cu apă.
10. Nu manipulați dispozitivul sau alimentatorul cu mâinile ude.
11. Folosiți numai baterii CR2032 de mangan sau alcaline. Nu utilizați alte tipuri de baterii. Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi. Bateriile vechi trebuie înlocuite cu altele noi.
12. Bateriile se pot scurge atunci când sunt epuizate sau nu au fost utilizate mult timp. Pentru a proteja dispozitivul și sănătatea, înlocuiți-l în mod regulat și evitați contactul cu pielea cu bateriile care se scurg.
13. Alimentele trebuie cântărite pe tăvi sau plăci destinate contactului cu alimentele.

## DESCRIEREA APARATULUI

1. Suprafața de cântărire
3. Display

2. Tasta UNIT
4. Tasta ON/OFF

5. TARE

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Deschideți compartimentul bateriei. Scoateți folia care izolează bateria sau instalați bateria în conformitate cu marcasele dacă nu există. Închideți capacul compartimentului pentru baterii.

## ÎNLOCUIREA BATERIILOR (Fig. 2)

Scoateți capacul compartimentului bateriei din partea inferioară a cântarului. Scoateți bateria veche. Introduceți o baterie nouă de tipul corect. Închideți capacul compartimentului pentru baterii.

## SELECTAREA UNITĂȚII DE MĂSURĂ

Activați cântarul folosind butonul ON / OFF (4). Schimbați unitățile de măsură cu tasta UNIT (2). Unitatea de măsură va fi vizibilă pe ecran. CÂNTĂRIRE

Activați cântarul folosind butonul ON / OFF (4). Așteptați ca balanța să fie afișată la 0.0 și simbolul zero.

Așezați obiectul care trebuie cântărit pe suprafața de cântărire (1). Așteptați un moment pentru a stabili rezultatul.

Funcția tare: plasați ambalajul / recipientul pe suprafața de cântărire (1), apăsați butonul TARE (5) și așteptați 3 secunde.

## MESAJE

- a - Greutate prea mare pe cântar
- b - Nivel scăzut de încărcare a bateriei

## CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

- Ștergeți cântarul cu o cârpă uscată sau ușor umedă.

## DATE TEHNICE

Alimentare: baterie de tip 2 x 3 V (CR2032)

Capacitate de încărcare: 750g / 1,65 lb

Exactitate: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## MAGYAR

### BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

### A HASZNÁLATOT ÉRINTŐ FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG

1. A készülék használatának megkezdése előtt olvassa el a használati utasítást és kövesse az abban szereplő útmutatásokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem a használati utasítás szerinti vagy a helytelenül használt készülék okozta károkért

2 A készülék kizárólag házi használatra szolgál. Ne használja más, nem rendeltetésszerű célokra.

3. Nagy elővigyázatossággal járjon el a készülék használata során, ha a közelben gyermekek tartózkodnak. Ne engedje a gyermekeket játszani a készülékkel, ne engedje a gyermekeknek és a készüléket nem ismerő személyeknek, annak használatát.

4. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 évnél idősebb gyermekek használhatják, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy pszichikai személyek vagy a készülékszülékről tapasztalattal nem bíró személyek, abban az esetben ha, a biztonságukért felelős személy

van jelen, vagy ki lettek oktatva a készülék biztonságos használatnak útmutatásairól is tisztában vannak annak használatából adódó veszélyekkel. Gyermek ne játszanak az eszközzel. Az eszköz tisztítását és karbantartását ne gyermekek végezzék, kivéve, ha elmúltak 8 évesek és ezt a tevékenységet felügyelet alatt végzik.

5. Soha ne tegye az egész készüléket a vízbe. Ne tegye ki a készüléket az időjárás viszontagságainak (eső, napfény, stb.) és ne használja magas páratartalmú körülmények között. (fürdőszoba, nedves kempingház).

6. Ne használja a készüléket, amelyik meghibásodott vagy bármely más módon nem megfelelően működik. Ne javítsa önállóan, mivel az áramütést okozhat. A meghibásodott készüléket adja át a szerviznek ellenőrzés vagy javítás elvégzése céljából. Bármilyen javítást csak az arra felhatalmazott szervizek végezhetnek. A szakszerűtlen javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználóknak.

7. Állítsa a készüléket hideg stabil felületre, messze a fűtőkészülékektől, mint elektromos tűzhely gáztűzhely stb.

8. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

9. Ne használja a készüléket víz közelében pl.: zuhany alatt, kádban, sem vízzel teli mosogató fölött.

10. Ne érintse a készüléket, sem a tápegységet nedves kézzel.

11. Csak mangán vagy alkalikus CR2032 típusú elemeket használjon. Ne használjon más típusú elemeket. Ne keverje a használt elemeket az újakkal. Az elhasználódott csapágyakat cserélje újra.

12. Az elemek szivároghatnak, ha azok lemerültek, vagy nem voltak használatban hosszabb idő át. A készülék és saját egészségünk védelmében rendszeresen cserélje ki azokat és kerülje a szivárgó elemek bőrrel való érintkezését.

13. Az élelmiszert mérje élelmiszerekkel való érintkezésre ajánlott tálcákon, tányérokon.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Mérő felület

3 Kijelző

2. UNIT (mértékegység) nyomógomb

4. ON/OFF

5. TÁRE nyomógomb

#### AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Nyissa ki az elemtartót. Távolítsa el az elemet szigetelő fóliát, vagy ha az nincs, helyezze be az elemet a jelölésekkel összhangban. Zárja be az elemtartó fedelét.

#### AZ ELEM CSERÉJE (2. ÁBRA)

Vegye le az elemtartó fedelét a mérleg alján. Vegye ki az elhasznált elemet. Tegye be az új, megfelelő típusú új elemeket. Zárja be az elemtartó fedelét.

#### MÉRTÉKEGYSÉG KIVÁLASZTÁSA

Kapcsolja be a mérleget az ON/OFF gombbal (4). Változtassa meg a mértékegységeket az UNIT gombbal (2). A mértékegység láthatóvá válik a kijelzőn.

#### MÉRLEGELES

Kapcsolja be a mérleget az ON/OFF gombbal (4). Várja meg, míg a mérleg a 0,0 értéket és a nullázás szimbólumot mutatja.

Helyezze a mérendő tárgyat a mérő felületre (1). Várjon egy pillanattig, az eredmény stabilizálódásáig.

Tárazás funkció: helyezze az üres csomagolást/edényt a mérő felületre (1) nyomja meg a TARE gombot (5) és várjon 3 másodpercet.

#### ÜZENETEK

a - A mérleg túlzott terhelése

b - Alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje



## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Törölje át finoman a mérleget száraz vagy enyhén vizes törlőkendővel.

### MŰSZAKI ADATOK

Táplálás: az elem típusa 2 x 3 V (Cr2032)

Teherbírás: 750g / 1,65 lb

Pontosság: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

## SUOMI

### TURVALLISUUSEHDOT

### TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAISUUDESSA

1. Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä ja noudata siinä olevien ohjeiden mukaisesti. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, laitteen käytön aiheuttamista vaurioista sen käyttötarkoitusta tai sopimatonta käsittelyä vastaan.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muihin tarkoituksiin, jotka eivät ole sen käyttötarkoituksen mukaisia.
3. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta jos lapset ovat lähellä. Älä anna lasten leikkiä laitteen kanssa, älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyätä sitä.
4. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on rajoitettu fyysinen, tunnepitoinen tai henkinen kyky tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteista, jos se tehdään henkilön turvallisuuden valvonnassa tai on saanut neuvoja laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia sen käyttöön liittyvästä vaarasta. Lapset eivät saa leikkiä laitteiden kanssa. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita, ja nämä toimet suoritetaan valvonnassa.
5. Älä upota koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta ilmakehään (sade, aurinko jne.), älä käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat retkeilytalot).
6. Älä käytä laitetta, joka on millään tavalla vahingoittunut tai toimii väärin. Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa iskuja. Palauta vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltopisteeseen tarkastusta tai korjausta varten. Kaikki korjaukset saa suorittaa vain valtuutetut huoltopisteet. Virheellisesti suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavaa vaaraa käyttäjälle.
7. Laita laite viileälle, vakaalle alustalle, kaukana keittiön lämmityslaitteista kuten: sähköliesi, kaasupoltin jne.
8. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien läheisyydessä.
9. Älä käytä laitetta veden lähellä, esimerkiksi suihkussa, kylvyssä tai pesualtaan veden alla.
10. Älä pidä laitetta tai virtalähdettä märillä käsillä.
11. Käytä vain CR2032-mangaani- tai alkaliparistoja. Älä käytä muita paristoja. Älä sekoita vanhoja paristoja uusiin. Vanhat paristot on vaihdettava uusiin.
12. Paristot voivat vuotaa, jos ne ovat loppuneet tai niitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

Laitteen ja terveyden suojelemiseksi vaihda ne säännöllisesti ja vältä ihokosketusta vuotavien paristojen kanssa.

13. Ruoka on punnittava astioilla tai levyillä, jotka on tarkoitettu ruoan kanssa kosketuksiin.

#### LAITTEEN KUVAUS

- |                  |                   |
|------------------|-------------------|
| 1. Punnituspinta | 2. Painike UNIT   |
| 3. Nyttö         | 4. Painike ON/OFF |
|                  | 5. TARE           |

#### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Vaa paristolokero. Irrota kalvo, joka erittää akun tai asenna akun merkintöjen mukaan, jos se ei ole paikallaan. Sulje paristokotelon kansi.

#### PARISTON VAIHTO [Kuva 2]

Poista paristolokeron kansi vaa'an pohjalta. Poista käytetty paristo. Aseta uusi oikea paristo paikallaan. Sulje paristokotelon kansi.

#### MITTAYKSIKÖIDEN VALINTA

Kytke vaaka painikella ON/OFF (4). Muuta mittayksikköä UNIT (2) - painikella. Mittayksikkö on näkyvissä näytöllä.

#### PAINO

Kytke vaaka painikella ON/OFF (4). Odota, että vaaka näyttää arvo 0,0 ja nolla-symboli. Aseta punnittava esine punnituspinnalle (1). Odota hetki, kunnes tulos vakauttaa. TAREustoiminto: Aseta vain pakkaus / säiliö punnituspinnalle (1). Paina TARE-painiketta (5) ja odota 3 sekuntia.

#### ILMOITUKSET

- a - Liiallisen vaa'an kuormitus
- b - Alhainen pariston varaustila

#### PUHDISTUS JA HOITO

- Pyyhi vaa'an kevyesti kuivalla tai hieman kostealla kankaalla.

#### TEKNISET TIEDOT

Virtal'hde: paristo 2 x 3 V (CR2032)

Paino: 750g / 1,65 lb

Tarkkuus: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatikat ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitetuissa jätteastioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

### македонски

## БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

### ВАЖНИ УПАТСТВА ПОВРЗАНИ СО БЕЗБЕДНОСТА ПРИ КОРИСТЕЊЕТО.

#### ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАТЕ ГИ ЗА ВО ИДНИНА

1. Пред да започнете со користење на уредот, внимателно прочитајте го упатството за користење и постапувајте согласно содржаните во него правила. Производителот не одговара за штетите предизвикани од несоодветното користење на уредот и користење несогласно со неговата намена.
2. Уредот е наменет исклучиво за домашна употреба. Да не се користи за други намени, несоодветни до неговата намена.
3. Да се запази посебна претпазливост кога уредот се користи во близина на деца. Да не им се дозволува на децата да си играат со уредот, ниту пак на лица кои не се запознаени со упатството за употреба.
4. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да биде користен од деца над 8 години, како и од лица со ограничена физичка, чувствена или психичка способност, или пак од лица кои немаат искуство или не го познаваат уредот, доколку тоа се одвива во присуство

на лица кои се одговорни за нивната безбедност, односно им биле доделени правила за безбедно користење на уредот и имаат свесност за опасноста поврзана со неговото користење. Деца не треба да играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смее да го вршат деца, освен ако имаат повеќе од 8 год., а споменатите активности се вршат под надзор.

5. Да не се потопува како и целиот уред во вода или друга течност. Да не се остава уредт под влијание на атмосферски прилики (дожд, сонце и сл.), ниту да се користи во услови на зголемена влажност (капатило, влажни кампери).

6. Да не се користат уред кој е оштетен на било кој начин или пак неправилно работи. Да не го поправате уредот самостојно, бидејќи постои опасност од удар. Оштетениот уред предадете го до соодветниот сервисен пункт поради проверка или вршење поправки. Сите поправки може да ги вршат исклучиво овластени сервисни пунктови. Неправилно извршената поправка може да претставува сериозна опасност за корисникот.

7. Уредот треба да се остава на ладна, стабилна површина, подалеку од кујнски уреди кои се загреваат, такви како: електричен шпорет, газна млазница и сл.

8. Да не се користи уредот во близина на леснозапаливи материјали.

9. Да не се користи уредот во близина на вода, на пр.: под туш, во када или над лабаво со вода.

10. Не смее да се фаќа уредот и полначот со влажни раце.

11. реба да се користат само мангански или алкани батерии од типот CR2032. Не треба да се користат други типови батерии. Не смее да мешаат стари со нови батерии. Неизбежна е промената на старите батерии со нови.

12. Батериите може да истечат кога се истрошени или подолго време не се користени. За заштита на уредот и на Вашето здравје, редовно менувајте ги, како и одбегнувајте контакт на кожата со истечени батерии.

13. Храната треба да се мери на таци или чинии наменети за контакт со храна.

#### ОПИС НА УРЕДОТ

- |                       |                 |         |
|-----------------------|-----------------|---------|
| 1. Површина за мерење | 2. Копче UNIT   |         |
| 3. Екран              | 4. Копче ON/OFF | 5. TARE |

#### ПРЕД ПРВОТО КОРИСТЕЊЕ

Отворете ја комората на батеријата. Извадете ја изолациската батерија или ставете ја батеријата согласно означувањата, доколку неа ја нема. Затворете ја покривката на батериската комора.

#### ПРОМЕНА НА БАТЕРИИ (сл. 2)

Извадете ја покривката на комората на батеријата од дното на вагата. Извадете ја искористената батерија. Ставете нова батерија од соодветниот тип. Затворете ја покривката на комората на батеријата.

#### ИЗБОР НА МЕРНИ ЕДИНИЦИ

Włącz wagę przyciskiem ON/OFF (4). Zmieniaj jednostki miary przyciskiem UNIT (2). Jednostka miary będzie widoczna na wyświetlaczu.

#### МЕРЕЊЕ

Вклучете ја вагата со копчето ON/OFF (4). Почекајте вагата да покаже вредност 0,0 и симбол за нулирање.

Ставете го мерениот предмет на мерната површина (1). Почекајте кратко да се стабилизира резултатот.

Функција на тара мерење: ставете го само поакувањето/садот на површината за мерење (1). Притиснете го копчето TARE (5) и почекајте 3 секунди.

#### КОМУНИКАТИ

a - Преголемо оптоварување на вагата

b - Ниско ниво на полнивост на батеријата

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон: тип на батерија 2 x 3 V (CR2032)

Издрживост: 750g / 1,65 lb

Точност: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

#### ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχει. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από τη χρήση της συσκευής ενάντια στην προοριζόμενη χρήση ή τον ακατάλληλο χειρισμό της
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς που δεν είναι σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση.
3. Προσέξτε ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν τα παιδιά βρίσκονται κοντά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή, μην επιτρέπετε την χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή.
4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού εάν αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους, ή έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και εποπτεύονται.
5. Μη βυθίζετε και ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ατμοσφαιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.λπ.) ή την χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (μπάνια, καμπίνες ατμού)
6. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή που έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Επιστρέψτε την κατεστραμμένη συσκευή στο κατάλληλο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα σημεία εξυπηρέτησης. Η εσφαλμένη εκτέλεση της επισκευής μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
7. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή, επίπεδη επιφάνεια, μακριά από συσκευές θέρμανσης όπως: ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κλπ.
8. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.



9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, π.χ. στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από νιπτήρα με νερό.

10. Μην χειρίζεστε τη συσκευή ή τον προσαρμογέα με βρεγμένα χέρια.

11. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες CR2032 μαγγανίου ή αλκαλικές. Μην χρησιμοποιείτε άλλα είδη μπαταριών. Μην αναμειγνύετε τις παλιές μπαταρίες με καινούργιες. Οι παλιές μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται από καινούργιες.

12. Οι μπαταρίες ενδέχεται να διαρρεύσουν όταν εξαντληθούν ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για να προστατέψετε τη συσκευή και την υγεία σας, αντικαταστήστε την τακτικά και αποφύγετε την επαφή του δέρματος με διαρροές μπαταριών.

13. Τα τρόφιμα πρέπει να ζυγίζονται σε δίσκους ή πλάκες που προορίζονται για επαφή με τα τρόφιμα.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- |                      |                    |         |
|----------------------|--------------------|---------|
| 1. Επιφάνεια ζύγισης | 2. Κουμπί UNIT     |         |
| 3. Οθόνη             | 4. Κουμπί ON / OFF | 5. TARE |

#### ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών. Αφαιρέστε το αλουμινόχαρτο που μονώνει την μπαταρία ή τοποθετήστε την μπαταρία σύμφωνα με τις επιγραφές αν δεν υπάρχει. Κλείστε το κάλυμμα του χώρου μπαταριών.

#### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (Εικ. 2)

Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών από το κάτω μέρος της ζυγαριάς. Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία. Τοποθετήστε μια νέα μπαταρία του σωστού τύπου. Κλείστε το κάλυμμα του χώρου μπαταριών.

#### ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΝΑΔΩΝ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά χρησιμοποιώντας το κουμπί ON / OFF (4). Αλλάξτε τις μονάδες μέτρησης με το πλήκτρο UNIT (2). Η μονάδα μέτρησης θα είναι ορατή στην οθόνη.

#### ΖΥΓΙΣΗ

Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά χρησιμοποιώντας το κουμπί ON / OFF (4). Περιμένετε μέχρι η αξία να δείχνει 0,0 και το σύμβολο μηδέν. Τοποθετήστε το αντικείμενο προς ζύγιση στην επιφάνεια ζύγισης (1). Περιμένετε μια στιγμή για να σταθεροποιηθεί το αποτέλεσμα.

Λειτουργία απόβαρου: τοποθετήστε τη συσκευασία / δοχείο στην επιφάνεια ζύγισης (1). πατήστε το πλήκτρο TARE (5) και περιμένετε 3 δευτερόλεπτα.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Σκουπίστε τη ζυγαριά με ένα ζηρό ή ελαφρώς υγρό πανί.

#### ΜΗΝΥΜΑΤΑ

- a - Πάρα πολύ μεγάλο βάρος φορτίου
- b - Εξασθενημένη μπαταρία

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ισχύς: Τύπος μπαταρίας 2 x 3 V (CR2032)

Χωρητικότητα: 750g / 1,65 lb

Ακρίβεια: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικινδυνών στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιορισθεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNI POGOJI

### POMEMBNA NAVODILA ZA VARNOST UPORABE PROSIMO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNOST

1. Pred uporabo naprave preberite navodilo za uporabo in upoštevajte navodila, ki jih vsebuje. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, povzročeno z uporabo naprave v neskladju s predvideno uporabo ali nepravilnim ravnanjem
2. Naprava je samo za domačo uporabo. Ne uporabljajte za druge namene, ki niso v skladu s predvideno uporabo.
3. Bodite posebno pozorni pri uporabi naprave, ko so otroci blizu. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo, ne dovolite otrokom ali ljudem niso seznanjeni z napravo za njeno uporabo.
4. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, in osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o opremi, če je to storjeno pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali so dobili navodila za varno uporabo naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njegovo uporabo. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let, te dejavnosti pa se izvajajo pod nadzorom.
5. Ne potaplajte celotne naprave v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte atmosferskim pogojem (dež, sonce itd.) in ne uporabljajte pri visoki vlažnosti (kopalnice, vlažne kamp hiše).
6. Ne uporabljajte naprave, ki je na kakršenkoli način poškodovana ali deluje nepravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj lahko povzroči šok. Poškodovano napravo vrnite v ustrezen servisni center za pregled ali popravilo. Vsa popravila smejo opravljati samo pooblaščen servisne točke. Nepravilno popravilo lahko povzroči resno nevarnost za uporabnika.
7. Napravo postavite na hladno in stabilno površino, stran od grelnih naprav, kot so: električni štedilnik, plinski gorilnik itd.
8. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi.
9. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, npr. v prho, v kadi ali nad umivalnikom z vodo.
10. Ne zgrabite napravo ali napajalnik z mokrimi rokami.
11. Uporabljajte le CR2032 manganove ali alkalne baterije. Ne uporabljajte drugih vrst baterij. Ne mešajte starih in novih baterij. Stare baterije je treba zamenjati z novimi.
12. Baterije lahko puščajo, ko so izčrpane ali niso bile dolgo časa uporabljene. Da bi zaščitili napravo in zdravje, ga redno menjavajte in se izogibajte stiku s kožo z baterijami, ki puščajo.
13. Hrano je treba stehtati na pladnjih ali ploščah, namenjenih za stik s hrano.



#### OPIS NAPRAVE

- |                      |                |
|----------------------|----------------|
| 1. Tehtalna površina | 2. Gumb UNIT   |
| 3. Prikazovalnik     | 4. Gumb ON/OFF |
|                      | 5. TARE        |

#### PRED PRVO UPORABO

Odprite predalček za baterije. Odstranite folijo, ki izolira baterijo ali vstavite baterijo v skladu z oznakami, če je ni. Zaprite pokrov pedalčka za baterije.

#### ZAMENJAVA BATERIJA (Sl. 2)

Odstranite pokrov predalčka za baterije iz dna teže. Odstranite uporabljeno baterijo. Vstavite novo baterijo pravilnega tipa. Zaprite pokrov pedalčka za baterije.

## IZBIRA ENOT MERE

Vklopite težo s gumbom ON/OFF (4). S gumbom UNIT (2) spremenite merske enote. Na prikazovalniku bo vidna merska enota.

## TEHTANJE

Vklopite težo s gumbom ON/OFF (4). Počakajte, da teža označuje 0,0 in ničelni simbol. Namestite predmet za tehtanje na tehtalno površino (1). Počakajte trenutek, da stabilizirate rezultat. Taring funkcija: postavite samo embalažo/posodo na tehtalno površino (1). Pritisnite gumb TARE (5) in počakajte 3 sekunde.

## SPOROČILA

- A - Prekomerna teža tovora
- B - Nizek napoljenost baterije

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Obrišite tehtnico nekoliko suho ali rahlo vlažno krpo.

## TEHNIČNI PODATKI

Napajanje: baterije tipa 2 x 3 V (CR2032)

Nosilnost: 750g / 1,65 lb

Natančnost: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt




Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

## NEDERLANDS

### ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN

### BELANGRIJKE INSTRUCTIES AANGAANDE DE GEBRUIKSVEILIGHEID LEES DEZE AANDACHTIG EN BEWAAR ZE VOOR DE TOEKOMST

1. Voordat je het toestel begint te gebruiken, dien je de handleiding te lezen en de erin opgenomen richtlijnen te volgen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade wanneer deze veroorzaakt is doordat het toestel niet overeenkomstig de bestemming ervan werd gebruikt of wanneer het niet juist werd bediend.
2. Het toestel is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd.
3. Tijdens het gebruik van het toestel dien je bijzonder voorzichtig te zijn wanneer kinderen in de buurt zijn. Je mag niet toelaten dat kinderen met het toestel spelen en het gebruik van het toestel is verboden voor kinderen en personen die er niet mee vertrouwd zijn.
4. **WAARSCHUWING:** Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap of personen die geen ervaring of kennis van het toestel hebben, indien dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of wanneer deze richtlijnen kregen aangaande het veilig gebruik van het toestel en deze zich bewust zijn van het gevaar verbonden met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet spelen met het toestel. Het schoonmaken en onderhoud van het toestel mogen niet uitgevoerd worden door kinderen, tenzij deze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten onder toezicht worden uitgevoerd.
5. Leg nooit het hele apparaat in het water. Stel het toestel niet bloot aan de werking van weersomstandigheden (regen, zon enz.) en gebruik het niet in omstandigheden van hoge vochtigheid (badkamers, vochtige bungalows).
6. Gebruik geen toestel dat ook maar enige schade vertoont of niet correct werkt. Herstel het toestel niet zelf, want je kan een elektrische schok oplopen. Breng het beschadigd toestel naar een geautoriseerd servicepunt om het te laten nakijken of herstellen. Alle herstellingen mogen uitsluitend door geautoriseerde servicepunten verricht worden. Een verkeerd

- uitgevoerde herstelling kan een ernstig gevaar voor de gebruiker met zich meebrengen.
7. Het toestel dient opgesteld te worden op een koel, stabiel, effen oppervlak, uit de buurt van keukenapparatuur die warm wordt, zoals een elektrisch fornuis, gasbrander enz..
8. Gebruik het toestel niet in de buurt van brandbare materialen.
-  9. Het toestel mag niet gebruikt worden in de nabijheid van water bijv.: in de douche, in bad of boven een wastafel met water.
10. Pak het toestel noch de adapter vast met natte handen.
11. Gebruik alleen mangaan- of alkalinebatterijen van het type CR2032. Gebruik geen andere batterijtypes. Je mag geen oude batterijen met nieuwe mengen. Oude batterijen moeten onmiddellijk worden vervangen door nieuwe.
12. Batterijen kunnen lekken wanneer ze uitgeput zijn of gedurende lange tijd niet werden gebruikt. Om het toestel en je gezondheid te beschermen, moet je de batterijen regelmatig vervangen en dien je huidcontact met lekkende batterijen te vermijden.
13. Voedsel dient te worden gewogen op trays of borden die bedoeld zijn voor contact met voedsel.

#### BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

- |                  |              |              |
|------------------|--------------|--------------|
| 1. Weegoppervlak | 2. UNIT-knop |              |
| 3. Display       | 4. ON/OFF    | 5. TARE-knop |

#### VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

Open het batterijvak. Verwijder de folie die de batterij isoleert of breng een batterij aan in overeenstemming met de markeringen als deze niet aanwezig is. Sluit het deksel van het batterijvak.

#### VERVANGING VAN DE BATTERIJ (Afb. 2)

Verwijder het deksel van het batterijvak aan de onderkant van de weegschaal. Verwijder de oude batterij. Plaats een nieuwe batterij van het juiste type. Sluit het deksel van het batterijvak.

#### SELECTIE VAN MEETEENHEDEN

Zet de weegschaal aan met de ON/OFF-knop (4). Wijzig de meeteenheden met de UNIT-knop (2). De meeteenheid zal zichtbaar zijn op de display.

#### HET WEGEN

Zet de weegschaal aan met de ON/OFF-knop (4). Wacht totdat de weegschaal de waarde 0,0 en het resetsymbool aangeeft. Leg het te wegen voorwerp op het weegoppervlak (1). Wacht een ogenblik totdat het resultaat gestabiliseerd is. Tarreerfunctie: plaats enkel de verpakking/schaal op het weegoppervlak (1). Druk op de TARE-knop (5) en wacht 3 seconden.

#### MELDINGEN

- a - Te grote belasting van de weegschaal
- b - Lage batterijstand

#### HET SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

- Veeg de weegschaal voorzichtig af met een droog of licht bevochtigd doekje.

#### SPECIFICATIES

Voeding: 2 batterijen van het type 3 V (Cr2032)  
 Capaciteit: 750g / 1,65 lb  
 Nauwkeurigheid: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.



## УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ**

1. Перед использованием устройства следует прочитать инструкцию по эксплуатации и действовать в соответствии с указаниями, содержащимися в ней. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования устройства не по назначению или неправильного обращения с ним.
2. Устройство предназначено исключительно для домашнего применения. Не следует использовать его для других целей, кроме использования по назначению.
3. Следует соблюдать особую осторожность при использовании устройства, когда в непосредственной близости находятся дети. Не следует позволять детям играть с устройством, не позволять детям или людям, незнакомым с устройством, использовать его.
4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Данное устройство может быть использовано детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если это будет сделано под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если им были даны рекомендации по безопасному использованию устройства, и они осведомлены об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с устройством. Очистка и техническое обслуживание устройства не должны производиться детьми, за исключением ситуации, когда они старше 8 лет, и эти мероприятия проводятся под наблюдением.
5. Никогда не опускайте устройство целиком в воду. Не подвергать устройство воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не использовать в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные кемпинговые домики).
6. Не использовать устройство, которое повреждено любым путем или неправильно работает. Не ремонтировать прибор самостоятельно, так как это может привести к поражению электрическим током. Поврежденное устройство следует отдать в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может производиться только авторизованными сервисными центрами. Неправильно выполненный ремонт может вызвать серьезную угрозу для пользователя.
7. Следует устанавливать устройство на холодной твердой и ровной поверхности вдали от нагреваемых кухонных приборов, таких как электрическая печь, газовая горелка и т.д.
8. Не пользоваться устройством вблизи легко воспламеняемых веществ.
9. Запрещается использовать устройство вблизи воды, например, под душем, в ванне или над раковиной с водой.
10. Запрещается брать устройство или зарядное устройство мокрыми руками.
11. Следует использовать только марганцевые или щелочные батарейки типа ААА. Не использовать других типов батареек. Запрещается смешивать старые батарейки с новыми. Старые батарейки необходимо заменить новыми.



12. Батарейки могут потечь, когда они будут исчерпаны или не использовались в течение длительного времени. Для защиты устройства и здоровья пользователя, следует заменять их на регулярной основе и избегать контакта кожи с вытекающими батарейками.

13. Пищу следует взвешивать на лотках или тарелках, предназначенных для контакта с пищей.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- |                             |                  |         |
|-----------------------------|------------------|---------|
| 1. Взвешивающая поверхность | 2. Кнопка UNIT   |         |
| 3. Дисплей                  | 4. Кнопка ON/OFF | 5. TARE |

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ПРИМЕНЕНИЕМ

Откройте отсек для батареек. Удалите пленку, изолирующую батарейку или установите батарейку согласно указаниям, если ее нет. Закройте крышку отсека батареек.

#### ЗАМЕНА БАТАРЕЕК [РИС. 2]

Снимите крышку батарейного отсека с нижней части весов. Выньте использованную батарейку. Вставьте новую батарейку правильного типа. Закройте крышку отсека батареек.

#### ВЫБОР ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

Выберите весы кнопкой ON/OFF (4). Изменяйте единицы измерения кнопкой UNIT (2). Единица измерения будет отображаться на дисплее.

#### ВЗВЕШИВАНИЕ

Включите весы кнопкой ON/OFF (4). Подождите, пока весы не покажут значения 0,0 и символ сброса.

Поместите взвешиваемый объект на весовой поверхности (1). Подождите момент, чтобы стабилизировать результат.

Функция тарирования: положить саму упаковку/сосуд на поверхности для взвешивания (1), нажать кнопку TARA (4) и подождать 3 секунды.

#### СООБЩЕНИЯ

- a - Слишком большая нагрузка весов
- b - Низкий уровень зарядки батарейки

#### ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

- Протирайте весы осторожно сухой или слегка влажной тканью.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Источник питания: батарейка типа 2 x 3 V (Cr2032)

Грузоподъемность: 750g / 1,65 lb

Точность: d= 0.1g, d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## HRVATSKI

## SIGURNOSTI UVJETI

### VAŽNE SIGURNOSNE SMJERNICE ZA KORIŠTENJE PROČITAJTE PAŽLJIVO I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU

1. Prije početka korištenja uređaja pročitajte uputstvo za uporabu i postupajte prema njegovim smjernicama. Proizvođač ne odgovara za štete prouzrokovane korištenjem neusaglašenim s namjenom uređaja ili zbog neodgovarajuće uporabe.
2. Uređaj je namijenjen za korištenje isključivo u kućanstvu. Ne koristite za druge ciljeve koji nisu usaglašeni s njegovom namjenom.

3. Budite naročito oprezni prilikom korištenja uređaja kada se u blizini nalaze djeca. Ne treba dopuštati djeci igranje s uređajem i ne dozvolite djeci i neupućenim osobama koristiti uređaj.
4. **UPOZORENJE:** Uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina, kao i osobe smanjenih fizičkih, motoričkih ili umnih sposobnosti i osobe bez potrebnih iskustava ili znanja jedino ako im je osiguran potreban nadzor, odnosno ako im je osoba zadužena za njihovu sigurnost iscrpno objasnila način djelovanja i rukovanja uređajem i svjesni su opasnosti vezanih za njegovu uporabu. Djeca se ne bi trebala igrati uređajem. Djeca također ne bi trebala čistiti i održavati uređaj, izuzev ako su starija od 8 godina i ako to rade pod nadzorom.
5. Ne uranjajte kao i cijeli uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj djelovanju atmosferskih utjecaja (kiša, sunce, itd.) i ne koristite u uvjetima povećane vlage (kupaonice, vlažne kamp kućice).
6. Ne koristite uređaj ukoliko je kabel oštećen, ako vam je uređaj pao, ukoliko je oštećen na bilo kakav drugi način ili u slučaju nepravilnog rada. Ne popravljajte ga samostalno jer može doći do nesreće. Pokvaren uređaj odnesite u ovlaštenu servis u cilju provjere ili popravka. Sve popravke mogu vršiti samo ovlaštenu servisi. Nepravilno izvršen popravak može prouzrokovati veliku opasnost za korisnika.
7. Uređaj držite na hladnoj, stabilnoj, ravnoj površini udaljenoj od grijućih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinsko kolo itd.
8. Ne koristite uređaj u blizini lako zapaljivih materijala.
9. Nije dozvoljeno korištenje uređaja u blizini vode, npr.: pod tušem, u kadi ili nad umivaonikom s vodom.
10. Nije dozvoljeno hvatati uređaj ili adapter mokrim rukama.
11. Treba koristiti isključivo manganske ili alkalne baterije tipa CR2032. Ne treba koristiti druge tipove baterija. Nije dozvoljeno istovremeno korištenje starih i novih baterija. Stare baterije treba s mjesta zamijeniti novima.
12. Baterije mogu iscuriti kada su ispražnjene ili ako nisu bile korištene dulje vrijeme. U cilju sigurnosti uređaja, kao i vlastitog zdravlja, redovito ih zamijenjujte i izbjegavajte kontakt kože i curećih baterija.
13. Hranu treba vagati na posudicama ili tanjurima namijenjenim kontaktu s hranom.

#### OPIS UREĐAJA

- |                 |                 |         |
|-----------------|-----------------|---------|
| 1. Mjerna ploča | 2. Tipka UNIT   |         |
| 3. Zaslon       | 4. Tipka ON/OFF | 5. TARE |

#### PRIJE PRVE UPORABE

Otvorite pretinac za baterije. Izvadite foliju za izolirajne baterije ili, ukoliko nema folije, stavite bateriju sukladno označenom polaritetu. Zatvorite poklopac pretinca za baterije.

#### PROMJENA BATERIJA (Crtež br. 2)

Skinite poklopac pretinca za baterije koji se nalazi s donje strane vage. Izvadite praznu bateriju. Stavite novu bateriju odgovarajućeg tipa. Zatvorite poklopac pretinca za baterije.

#### IZBOR MJERNIH JEDINICA

Uključite vagu tipkom ON/OFF (4). Mjerne jedinice mijenjajte tipkom UNIT (2). Mjerna jedinica prikazivat će se na zaslonu.

#### VAGANJE

Uključite vagu tipkom ON/OFF (4). Sačekajte sve dok vaga ne prikaže vrijednost 0,0 i simbol nuliranja. Postavite vagani predmet na mjernoj ploči (1). Sačekajte trenutak u cilju stabiliziranja rezultata.

Funkcija Tare: stavite samo ambalažu/spremnik na mjernu ploču (1). Pritisnite tipku TARE (5) i pričekajte 3 sekunde.

#### OBAVIJESTI

- a – Preopterećenje vage
- b – Baterije su se ispraznile

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Brišite delikatno vagu suhom ili vlažnom krpom.

#### TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napajanje: baterija tipa 2 x 3 V (CR2032)

Maksimalno opterećenje: 750g / 1,65 lb

Preciznost vaganja: d= 0.1g, d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## SVENSKA

### SÄKERHETSKRAV

## VIKTIGA INSTRUKTIONER FÖR SÄKER ANVÄNDNING LÄS FÖRSIKTIGT OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDEN

1. Innan du börjar använda apparaten, läs denna bruksanvisning och följ dessa anvisningar. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som orsakas av apparatens användning i motsats till det avsedda ändamålet eller felaktig hantering av apparaten.
2. Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte för andra ändamål än det avsedda ändamålet.
3. Var mycket försiktig när du använder apparaten och barnen är i närheten. Låt inte barn leka med apparaten, låt inte barn eller personer som inte känner till apparaten för dess användning.
4. **WARNING:** Denna anordning kan användas av barn över 8 år gamla och personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller avsaknad av erfarenhet och kunskap av apparaten, om de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller undervisats i hur apparaten används på säkert sätt och därmed förstått de faror som kan uppstå i samband med användningen av apparaten. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och konservering av apparaten bör inte utföras av barn om de inte är mer än 8 år gamla och dessa åtgärder genomförs under övervakning.
5. Lagg aldrig hela enheten i vattnet. Utsätt inte apparaten för väderförhållanden (regn, sol, osv.) eller använd inte i förhållanden med hög fuktighet (badrum, fuktiga stugor).
6. Använd inte apparaten som är skadad på något sätt eller fungerar felaktigt. Reparera inte apparaten själv, eftersom det kan orsaka en elektrisk stöt. Lämna in en skadad apparat hos ett lämpligt servicecenter för att kontrollera eller reparera den. Alla reparationer kan endast göras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan resultera i en allvarlig fara för användaren.
7. Placera anordningen på en kall, stabil och jämn yta, bort från uppvärmningsutrustning i köket som elspisar, gasbrännare, osv.
8. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
9. Det är förbjudet att använda apparaten i närheten av vatten t.ex. i dusch,



badkareller över tvättbord med vatten.

10. Det är förbjudet att hålla apparaten eller strömförsörjningen med våta händer.

11. Man bör använda bara brunstens- eller alkaliska CR2032-batterier. Man bör inte använda andra typer av batterier. Man får inte blanda gamla batterier med nya. Gamla batterier ska ersättas av nya.

12. Batterier kan rinna ut när de blir urladdade eller används inte på en lång tid. För att skydda anordningen och hälsa byt dem ut regelbundet och undvik rinnande batteriernas kontakt med huden.

13. Livsmedel måste vägas på brickor, tallrikar som är avsedda för kontakt med livsmedel.

#### APPARATENS BESKRIVNING

- |                 |               |
|-----------------|---------------|
| 1. Vägningssyta | 2. UNIT knapp |
| 3. Bildskärm    | 4. ON/OFF     |
|                 | 5. TARE knapp |

#### FÖRE DEN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN:

Öppna batterikammaren. Ta bort folien som isolerar batteriet eller placera batteriet med markeringarna om det inte finns där. Stäng locket till batterikammaren.

#### BYTE AV BATTERI [fig. 2]

Ta bort locket till batterikammaren på undersidan av vågen. Ta bort ett använt batteri. Sätt i ett nytt batteri av en lämplig typ. Stäng locket till batterikammaren.

#### VAL AV MÅTTENHETER

Sätt på vågen med ON/OFF knappen (4). Välj måttenheter med UNIT knappen (2). Måttenheten ska visas på bildskärmen.

#### VÄGNING

Sätt på vågen med ON/OFF knappen (4). Vänta tills vågen visar 0,0 värde och nollställnings symbol. Placera det vägda föremål på vägningssytan (1). Vänta lite tills resultatet stabiliseras. Tareringsfunktion: placera bara förpackningen/behållaren på vägningssytan (1). Tryck på TARE knapp (4) och vänta 3 sekunder.

#### MEDDELANDE

- a - För mycket vikt på vågen
- b - låg batterinivå

#### RENGÖRING OCH KONSERVERING

Torka vågen med en torr eller lite fuktig trasa.

#### TEKNISKA DATA

Strömning: batterityp 2 x 3 V (Cr2032)

Kapacitet: 750g / 1,65 lb

Måtnoggrannhet: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



**Vi sköter om miljön.** Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## ITALIANO

### CONDIZIONI DI SICUREZZA

#### IMPORTANTI ISTRUZIONI RIGUARDANTI LA SICUREZZA D'USO

#### LEGGERE CON ATTENZIONE E CONSERVARE PER IL FUTURO RIFERIMENTO

1. Prima dell'uso, leggere le istruzioni e attenersi alle indicazioni ivi contenute. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati dall'uso improprio o non previsto.
2. Il dispositivo è previsto soltanto all'uso domestico. Non utilizzarlo per scopi diversi, non conformi all'uso previsto.
3. Mantenere la necessaria attenzione durante l'uso del dispositivo in presenza di bambini.

Non permettere che i bambini giochino con il dispositivo ne' che i bambini o le persone non addestrate utilizzino il dispositivo.

4. **AVVERTIMENTO:** Il presente dispositivo può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto 8 anni e dalle persone con ridotte capacità fisiche, sensorie o psichiche oppure dalle persone inesperte o non familiari con il dispositivo a patto che l'attrezzatura venga utilizzata sotto controllo di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state istruite a riguardo dell'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli del pericolo risultante dall'impiego. I bambini non dovrebbero giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non dovrebbe essere eseguita dai bambini a meno che non abbiano compiuto 8 anni e che le attività avvengano sotto controllo.

5. Non immergere mai l'intero dispositivo nell'acqua. Non esporre il dispositivo all'azione di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di alta umidità (bagni, umidi case mobili).

6. Non utilizzare il dispositivo danneggiato o il dispositivo che non funziona correttamente. Non riparare il dispositivo da soli per evitare il pericolo di folgorazione. Consegnare il dispositivo danneggiato all'idoneo centro d'assistenza per verifiche o riparazione. Qualsiasi riparazione può essere fatta esclusivamente dagli autorizzati centri d'assistenza. L'incorretta riparazione può causare grave pericolo all'utente.

7. Posizionare il dispositivo sulla superficie stabile, piana e fredda, lontano dalle scaldanti attrezzature da cucina come: fornello elettrico, bruciatore a gas, ecc.

8. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di materiali infiammabili.

9. Non utilizzare il dispositivo nei pressi d'acqua, ad es. sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra il lavabo pieno d'acqua.

10. Non toccare il dispositivo ne' l'alimentatore con le mani bagnate.

11. Utilizzare soltanto le batterie al manganese o alcaline tipo CR2032. Non utilizzare altri tipi di batterie. Non miscelare le nuove batterie con le vecchie. Sostituire la batteria esausta con un'altra nuova.

12. Le batterie possono perdere liquido quando sono esauste o non sono state utilizzate per lungo tempo. Al fine di proteggere il dispositivo e la propria salute, sostituirle regolarmente e evitare il contatto della pelle con le batterie che perdono liquido.

13. I prodotti alimentari devono essere pesati su teglie o piatti destinati al contatto con i prodotti alimentari.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| 1. Superficie di pesata | 2. Pulsante UNIT   |
| 3. Display              | 4. Pulsante ON/OFF |
|                         | 5. TARE            |

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Aprire il vano batterie. Estrarre la pellicola isolante della batteria o, se assente, inserire la batteria seguendo l'identificazione. Chiudere il coperchio del vano batterie.

#### SOSTITUZIONE BATTERIA (Fig. B)

Togliere il coperchio del vano batterie sul fondo della bilancia. Rimuovere la batteria esausta. Inserire la nuova batteria dell'adeguato tipo. Chiudere il coperchio del vano batterie.

#### SCELTA DELLE UNITA' DI MISURA

Accendere la bilancia con pulsante ON/OFF (4). Scegliere le unità di misura con pulsante UNIT (2). L'unità di misura sarà visibile sul display.

## PESATA

Accendere la bilancia con pulsante ON/OFF (4). Aspettare affinché sulla bilancia sia visualizzato il valore 0,0 e il simbolo di azzeramento. Posizionare l'oggetto pesato sulla superficie di pesata (1). Aspettare la stabilizzazione del risultato. Funzione di TAREtura: collocare la confezione / il piatto sulla superficie di pesata (1), premere il pulsante TARE (5) e aspettare 3 secondi.

## MESSAGGI

- a - Sovraccarico della bilancia
- b - Basso livello di ricarica della batteria

## MANUTENZIONE E PULIZIA

- Pulire con attenzione la bilancia con panno asciutto o leggermente umido.

## DATI TECNICI

Alimentazione: pila tipo 2 x 3 V (Cr2032)

Capacità: 750g / 1,65 lb

Esattezza: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



Prendiamoci cura dell'ambiente naturale. I contenitori in cartone dovrebbero essere portati all'apposito punto di raccolta. I sacchi in polietilene (PE) vanno buttati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio fuori uso deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. Il dispositivo elettrico deve essere consegnato in modo da limitare il suo riutilizzo. Se l'apparecchio contiene batterie, è necessario rimuoverle e smaltirle separatamente.

## ČESKY

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

### DŮLEŽITÉ INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI POUŽITÍ PŘILOŽENÉ INFORMACE POZORNĚ PŘEČTĚTE A UCHOVEJTE

1. Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte návod k použití a postupujte v souladu s uvedenými informacemi. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za škody vzniklé nesprávným použitím zařízení nebo v důsledku jeho použití v rozporu s určením zařízení.
2. Zařízení je určeno výlučně k domácímu použití. Nepoužívejte je k jiným účelům než k těm, ke kterým je zařízení určeno.
3. Pokud se během použití zařízení nachází v bezprostřední blízkosti dětí, dbejte jejich i své zvýšené bezpečnosti. Nedopusťte, aby si děti se zařízením hrály. Nedovolte, aby děti nebo osoby, které nejsou obeznámeny se zařízením a jeho používáním, se zařízením manipulovaly.
4. **VAROVÁNÍ!** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let, osoby se sníženými fyzickými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby, které nemají zkušenosti nebo nejsou obeznámeny se zařízením, pokud se tak děje pod dozorem osoby, která je za nich a jejich bezpečnost zodpovědná, nebo pokud byly informovány o bezpečném použití zařízení a jsou si vědomy nebezpečí vyplývajícího z jeho nesprávného použití. Děti by si neměly s tímto zařízením hrát. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, pokud jim není víc než 8 let a tuto činnost provádí pod dozorem.
5. Nikdy neponořujte celé zařízení do vody. Zařízení nevystavujte působení atmosférických podmínek (déšť, slunce apod.), ani je nepoužívejte v podmínkách zvýšené vlhkosti (koupelna, obytné přívěsy, lesní chaty apod.).
6. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud zařízení není plně funkční. Zařízení samostatně neopravujte, protože může dojít k ohrožení vašeho zdraví. Poškozené nebo nefunkční zařízení odevzdejte do servisu ke kontrole nebo k jeho opravě. Veškeré opravy mohou provádět výlučně autorizované servisy nebo opravny. Chybně provedená oprava může ohrozit zdraví uživatele.
7. Zařízení pokládejte na studený, stabilní a vodorovný povrch, v bezpečné vzdálenosti od

zahřívajících se kuchyňských spotřebičů, jak např. plynový sporák, elektrická varná deska apod.

8. Zařízení nepoužívejte v blízkosti lehce hořlavých materiálů.



9. Zařízení nepoužívejte v blízkosti vody, tzn. ve sprše, ve vaně nebo nad umývadlem s vodou.

10. Nemanipulujte se zařízením, pokud máte mokré ruce.

11. Používejte výlučně manganové nebo alkalické baterie typu CR2032. Nepoužívejte jiné typy baterií. Nemíchejte staré a nové baterie dohromady. Staré baterie okamžitě vyměňte za nové.

12. Pokud baterie nejsou delší dobu používané nebo jsou vybité, mohou vytéct. Aby nebylo vaše zdraví v ohrožení, baterie pravidelně vyměňujte. Vytékající baterie nesmí přijít do styku s pokožkou.

13. Potravinu važte na speciálních podložkách nebo talířích, které jsou určeny ke kontaktu s potravinami.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ/POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Vážící plocha

2. Tlačítko UNIT

3. Displej

4. Tlačítko ON/OFF

5. TARE

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Otevřete komoru na baterie. Vložte baterie v souladu s označením. Uzavřete komoru na baterie poklopem.

#### VÝMĚNA BATERIÍ (obr. 2)

Sundejte kryt komory na baterie ve spodní části váhy. Vyměňte použité baterie. Vložte nové baterie vhodného typu. Komoru na baterie uzavřete.

#### VÝBĚR MĚRNÉ JEDNOTKY

Váhu pomocí tlačítka ON/OFF (4) zapnete. Změnu měrné jednotky provedete tlačítkem UNIT (2). Zvolená měrná jednotka se zobrazí na displeji.

#### DŮLEŽITÉ:

Váhu pomocí tlačítka ON/OFF (4) zapnete. Počkejte, až váha ukáže hodnotu 0,0 a symbol nulování. Vážený předmět položte na vážící plochu (1). Chvilí vyčkejte, dokud se výsledek nestabilizuje. Funkce tárování: samo balení/nádobu položte na vážící plochu, stiskněte tlačítko TARE (5) a vyčkejte 3 sekundy.

#### HLÁŠENÍ

a – Příliš velké zatížení

b – Nízká hladina nabití baterie

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Váhu otírejte suchým nebo lehce navlhčeným hadříkem.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: baterie typu 2 x 3 V (Cr2032)

Zatížení: 750g / 1,65 lb

Přesnost: d=0.1g, d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

EESTI

OHUTUSTINGIMUSED

LOULISED KASUTAMIST PUUDUTAVAD OHUTUSJUHISED

LOE TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIA ALLES HILISEMAKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme esmakasutust tutvu kasutusjuhendiga ja järgi selles sisalduvaid juhiseid.



- Tooja ei vastuta kahjude eest, mida on põhjustanud seadme mitteotstarbekohane või vale kasutamine.
- Seade on mõeldud kasutamiseks üksnes kodumajapidamises. Mitte kasutada teistel, mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
  - Olge ettevaatlikud seadme kasutamisel, kui selle läheduses viibivad lapsed. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel ega seadme tööd mitte tundvatel isikutel seda kasutada.
  - HOIATUS: Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vastavate kogemuste ja teadmisteta isikud juhul, kui nad tegutsevad järelevalve all või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8. eluaasta vanad ja teevad neid tegevusi järelevalve all.
  - Ärge kunagi pange tervet seadet vette. Ära jäta seadet ilmastikutingimuste mõju (vihma, päikese jms) kätte ega kasutada sega liigse niiskuse käes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
  - Ära kasuta vigastatud toitekaabliga seadet ega seadet, mis on kukkunud või mistahes muul viisil kahjustatud või töötab häiretega. Ära paranda seadet iseseisvalt elektrilöögi ohu tõttu. Edasta kahjustatud seade teeninduspunkti selle kontrollimiseks või remontimiseks. Kõiki remonditöid peaksid tegema vastavad teeninduspunktid. Valesti tehtud remont kujutab endast ohtu kasutaja tervisele.
  - Seade tuleb paigutada jahedale, stabiilsele, ühetasasele pinnale, eemale sellistest köögiseadmetest nagu elektri-, gaasipliit jms.
  - Ära kasuta seadet kergesti süttivate materjalide läheduses.
  9. Mitte kasutada seadet vee läheduses, nt duši all või vannis ega veega täidetud kraanikausi kohal.
  10. Mitte võtta kinni seadmest või toiteadapterist märgade kätega.
  11. Kasutada üksnes mangaan- või leeliselisi CR2032 tüüpi patareisid. Mitte kasutada vanu patareisid koos uutega. Vanad patareid tuleb uute vastu välja vahetada.
  12. Patareid võivad lekkida, kui nad on lekkivad või neid ei ole pikemat aega kasutatud. Seadme või tervise kasutamiseks vaheta neid regulaarselt ja väldi naha kokkupuudet lekkivate patareidega.
  13. Toitu tuleb kaaluda kandikutel või taldrikutel, mis on mõeldud kasutamiseks toiduainetega.

#### SEADME KIRJELDUS

- |                 |                |         |
|-----------------|----------------|---------|
| 1. Kaalumispind | 2. Nupp UNIT   |         |
| 3. Displei      | 4. Nupp ON/OFF | 5. TARE |

#### ENNE ESMAKASUTUST

Ava patareipesa kaas. Võta välja patareid kaitsev kile või pane pesasse patarei vastavalt märgistustele. Sulge patareipesa kaas.

#### PATAREIDE VAHETAMINE (Joonis 2)

Võta kaalu all olevalt patareipesalt kaas. Võta välja kasutatud patarei. Pane sisse õiget tüüpi uus patarei. Sulge patareipesa kaas.

## KAALUÜHIKUTE VALIK

Lülita kaal sisse nupuga ON/OFF (4). Vaheta mõõtühikuid nupuga UNIT (2). Mõõtühikuid kuvatakse displeil.

## KAALUMINE

Lülita kaal sisse nupuga ON/OFF (4). Oota, kuni kaal näitab väärtust 0,0 ja nullimise sümbolit.

Pane kaalutav ese kaalumispinnale (1). Oota hetk, kuni kaalumise tulemus stabiliseerub.

Taarafunktsioon: pane kaalumispinnale pakend/nõu (1). Vajuta nupule TARE (5)

ja oota 3 sekundit.

## TEATED

a – Kaalul on liiga suur koormus

b – Madal patarei laadimistase

## PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Puhastage kaalu ettevaatlikult kuiva või kergelt niiske lapiga.

## TEHNILISED ANDMED

Toide: patareid: 2 x 3 V (Cr2032)

Kaalupiirang: 750g / 1,65 lb

Täpsus: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## BOSANSKI

### SIGURNOSTI ZAHTJEVI

### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA KORISNIKE

### DETALJNO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU

1. Prije početka korišćenja uređaja pročitajte uputstvo za upotrebu i postupajte u skladu sa uputama koje sadrži. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete nastale zbog korišćenja neusaglašenog sa namjenom uređaja ili zbog neodgovarajuće upotrebe istoga.
2. Uređaj je namijenjen za korišćenje jedino u kućanstvu. Ne smije se koristiti za druge ciljeve koji nisu u skladu sa njegovom namjenom.
3. Budite posebno oprezni prilikom korišćenja uređaja ako se u blizini nalaze djeca. Ne treba dopuštati djeci igranje sa uređajem, kao i dozvoljavanje upotrebe uređaja djeci i neupućenim osobama.
4. PAŽNJA: Uređaj smiju koristiti djeca koja su starija od 8 godina, kao i osobe smanjenih fizičkih, motoričnih ili umnih sposobnosti, kao i osobe bez potrebnih iskustava ili znanja isključivo ako im je osigurana neophodna kontrola, odnosno ako im je osoba zadužena za njihovu sigurnost detaljno objasnila način rada i rukovanja uređajem i svjesni su opasnosti vezanih za njegovo korišćenje. Djeca se ne bi trebala igrati sa uređajem. Takođe djeca ne bi trebala čistiti i održavati uređaj, sa izuzetkom ako su starija od 8 godina i ako to rade pod nadzorom.
5. Nikada ne stavljajte čitav uređaj u vodu. Izbjegavajte izlaganje uređaja atmosferskim uticajima (kiša, direktno sunčevo svjetlo, itd.) i ne koristite u vlažnim mjestima (kupaću, vlažne kamp kućice).
6. Ne upotrebljavajte uređaj sa oštećenim kablom, ako vam je pao, ukoliko je oštećen na bilo kakav način ili u slučaju nepravilnog rada. Nemojte sami popravljati uređaj jer možete prouzrokovati nesreću. Pokvaren uređaj odnesite u ovlašćeni servis na provjeru ili popravku. Sve, čak i sitne popravke, mogu raditi jedino ovlašćeni servisi. Loše urađena popravka može

predstavljati veliku opasnost za korisnika.

7. Uređaj držite na hladnoj, stabilnoj, ravnoj površini udaljenoj od grijućih kuhinjskih aparata, kao što su: električni štednjak, plinsko kolo itd.

8. Ne koristite uređaj u blizini lako zapaljivih materijala.

9. Zabranjeno je korišćenje uređaja u blizini vode, npr.: pod tušem, u kadi ili nad umivaonikom sa vodom.

10. Zabranjeno je hvatanje uređaja ili adaptera mokrim rukama.

11. Neophodno je korišćenje manganskih ili alkalnih baterija tipa CR2032. Nemojte upotrebljavati druge vrste baterija. Zabranjeno je istovremeno umetanje starih i novih baterija. Stare baterije treba odmah zamijeniti novima.

12. Ispražnjene ili dugo nekorišćene baterije mogu iscuriti. Kako biste postigli siguran rad uređaja i zaštilili svoje zdravlje, redovno ih zamijenjujte i izbjegavajte kontakt kože i curećih baterija.

13. Hranu treba vagati na posudicama ili tanjirima namijenienim kontaktu sa hranom.

#### OPIS UREĐAJA

- |                 |                  |         |
|-----------------|------------------|---------|
| 1. Mjerna ploča | 2. Taster UNIT   |         |
| 3. Displej      | 4. Taster ON/OFF | 5. TARE |

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

Otvorite pretinac za baterije. Izvadite zaštitnu foliju ili, ako je nema, umetnite bateriju u skladu sa označenim polaritetom. Zatvorite poklopac pretinca za baterije.

#### PROMJENA BATERIJA (Crtež br. 2)

Skinite poklopac pretinca za baterije koji se nalazi na donjoj strani vage. Izvadite praznu bateriju. Umetnite novu bateriju odgovarajućeg tipa. Zatvorite poklopac pretinca za baterije.

#### IZBOR MJERNIH JEDINICA

Uključite vagu tasterom ON/OFF (4). Mjerne jedinice mijenjajte tasterom UNIT (2). Mjerna jedinica biće prikazivana na displeju.

#### VAGANJE

Uključite vagu tasterom ON/OFF (4). Sačekajte sve dok vaga ne prikaže vrijednost 0,0 i oznaku nuliranja.

Postavite vagani predmet na mjernoj ploči (1). Sačekajte trenutak u cilju stabiliziranja rezultata.

Funkcija Tare: na mjernu ploču (1) stavite samo ambalažu/spremnik. Pritisnite taster TARE (5) i sačekajte 3 sekunde.

#### PORUKE

- a - Preveliko opterećenje vage
- b - Niski nivo baterije

#### ZAMJENA BATERIJA

Skinite poklopac baterija koji se na lazi ispod vage. Izvadite istrošenu bateriju. Stavite nove baterije odgovarajućeg tipa. Zatvorite poklopac baterija

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Vagu nježno brišite suhom ili lagano vlažnom krpicom.

#### TEHNIČKA SPECIFIKACIJA

Napajanje: baterija tipa 2 x 3 V (Cr2032)

Nosivost: 750g / 1,65 lb

Tačnost: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



Brinući za okoliš.

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korišćenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## SIKKERHEDSVEJLEDNING

## VIGTIGE BEMÆRKNINGER OM SIKKERHED VED BRUG AF APPARATET LÆS GRUNDIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem før første ibrugtagning og følg alle anvisninger. Producenten hæfter ikke for skader, som er forårsaget af forkert anvendelse eller forkert betjening.
2. Apparatet er kun beregnet til brug i en almindelig husholdning. Apparatet må ikke bruges til andre formål end det er beregnet for.
3. Udvis den største forsigtighed ved brug af apparatet, når der er børn i nærheden. Sørg for, at børn ikke lejer med apparatet og lad ikke børn og personer, der ikke er sat ordentligt ind i betjeningen af dette, bruge apparatet.
4. ADVARSEL: Apparatet kan bruges af børn over 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller kendskab, hvis de overvåges af en ansvarlig person eller er blevet instrueret i at bruge produktet på en sikker måde og forstår de farer, som kan forekomme. Børn må ikke leje med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke udføres af børn, medmindre det foregår under opsyn og børn er over 8 år
5. Sæt aldrig hele enheden i vandet. Undlad at udsætte apparatet for atmosfærisk påvirkning (regn, sol, etc.) og brug ikke apparatet når der er høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige sommerhuse).
6. Apparatet må aldrig bruges, når det er beskadiget eller på anden måde ikke fungerer korrekt. Du må ikke forsøge selv at reparere apparatet, da dette kan medføre elektrisk stød. Beskadigede apparater skal afleveres til et kompetent servicecenter, som vil undersøge eller reparere apparatet. Overlad alle reparationsopgaver til et autoriseret servicecenter. Forkert udførte reparationer kan medføre alvorlig fare for brugeren.
7. Apparatet bør opstilles på en kold, stabil og jævn overflade, og det skal holdes væk fra køkkenapparater som bliver varme såsom: elkomfurer, gasbrændere m.m.
8. Undlad at bruge apparatet i nærheden af brandbare materialer.
9. Dette apparat må aldrig anvendes i nærheden af vand f.eks. under bruseren, i badekarret, over en vask fyldt med vand.
10. Undlad at røre ved apparatet og strømforsyningsdel med våde hænder.
11. Dette apparat anvender kun mangan-batterier eller alkaliske CR2032-batterier. Undlad at bruge andre typer batterier. Bland aldrig nye og brugte batterier. Brugte batterier skal omgående erstattes med nye.
12. Når batterier er flade eller ikke bruges i længere tid, kan der opstå lækage. For at beskytte produktet og din sundhed skal du udskifte batterier regelmæssigt og undgå hudens kontakt med lækkede batterier.
13. Fødevarer skal vejes på bakker eller tallerkner beregnet til fødevarekontakt.

## PRODUKTBESKRIVELSE

1. Vejeoverflade
3. Display

2. UNIT - knap
4. ON/OFF-knap

5. TARE

## FØR FØRSTE IBRUGTAGNING

Åbn batteridækslet. Fjern isolation fra batteriet eller indsæt batteriet i henhold til markeringer, når batteriet er uden isolationen. Luk batteridækslet igen.

## UDSKIFTNING AF BATTERIER (Fig. 2)

Fjern batteridækslet i bunden af vægten. Tag det brugte batteri ud. Installer nyt batteri af den rigtige type. Luk batteridækslet igen.

## VALG AF MÅLEENHEDER

Tænd vægten ved at trykke på ON/OFF-knappen (4). Tryk på UNIT - knappen for at skifte mellem måleenhederne (2). Enheden vises på displayet.

## VEJNING

Tænd vægten ved at trykke på ON/OFF-knappen (4). Vent til vægten viser 0,0 og nulstillings-symbol. Pålæg objekt til afvejning på vægtens vejeoverflade (1). Vent, indtil vægtindikatoren stabiliserer. TARE-funktion: pålæg selve emballage/beholder på vægtens vejeoverflade (1). Tryk på TARE - knappen (4) og vent 3 sekunder.

## MEDDELELSER

a - Overbelastning af saldoen

b - Lavt batteriniveau

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Tør forsigtigt vægten med en tør eller lidt fugtig klud.

## TEKNISKE DATA

Forsyning: batteritype 2 x 3V (Cr2032)

Arbejdsbelastning: 750g / 1,65 lb

Nøjagtighed: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



Af hensyn til miljøet.

Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen. Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet.

Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## УКРАЇНЬСЬКА

### УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ КОРИСТУВАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ

1. Перед початком використання приладу прочитайте уважно інструкцію з обслуговування і дійте за викладеними в ній вказівками. Виробник не відповідає за шкоди, спричинені використанням приладу не за призначенням або неправильним використанням.
2. Прилад лише для домашнього використання. Не використовувати з іншою метою і не за призначенням.
3. Слід зберігати надзвичайну пильність під час використання приладу, коли поблизу діти. Не дозволяйте дітям гратися приладом, не допускайте дітей та людей, які не знають правил використання, до експлуатації приладу.
4. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Даний прилад може використовуватися дітьми старшими за 8 років, та особами з обмеженою фізичними, розумовими або психічними можливостями, або особами без досвіду чи такими, які не ознайомилися зі способами використання приладу, за винятком випадків безпосередньої присутності уповноваженої особи, або коли особою, яка є відповідальною за їхню безпеку, надано необхідні інструкції щодо користування приладом. Діти не повинні гратися приладом. Чистження та догляд не може здійснюватися дітьми, хіба що їм виповнилося вже 8 років і виконують такі дії під контролем.
5. Ніколи не кладіть цілий пристрій у воду. Не допускайте експозиції приладу на дію атмосферних явищ (дощу, сонця тощо) та не використовуйте в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі дачі).

6. Не користуйтеся приладом, якщо він раніше впав чи був пошкоджений іншим чином або присутні збої в його роботі. Не ремонтуйте самостійно прилад, це може призвести до ураження електричним струмом. Пошкоджений прилад слід доставити у відповідний сервісний центр з метою перевірки або ремонту. Всі ремонтні роботи можуть здійснюватися лише спеціалізованими сервісними центрами. Ремонт, проведений неправильним чином може бути серйозною загрозою для користувача.

7. Прилад ставте на холодній, стабільній, рівній поверхні, подалі від кухонних приладів, що нагріваються, таких як кухонна плита, газовий пальник тощо.



8. Не використовувати поблизу легкозаймистих матеріалів.

9. Не використовувати прилад поблизу води, наприклад в душі, у ванні, над умивальником.

10. Не торкайтесь приладу чи його блоку живлення мокрими руками.

11. Використовуйте лише марганцеві або лужні батарейки типу CR2032. Не використовуйте інших видів батарейок. Не використовуйте одночасно старі та нові батареї. Старі батарейки слід замінити на нових.

12. Батарейки можуть потекти, коли вже закінчиться заряд, або коли не вживалися протягом тривалого часу. З метою захисту свого приладу та здоров'я, замінійте батарейок регулярно та уникайте контакту шкіри з батарейками, які потекли.

13. Харчові продукти можна зважувати тільки на підносах або тарілках, призначених для контакту з харчовими продуктами.

#### ОПИС ПРИЛАДУ

- |                        |                  |         |
|------------------------|------------------|---------|
| 1. Поверхня зважування | 2. Кнопка UNIT   |         |
| 3. Дисплей             | 4. Кнопка ON/OFF | 5. TARE |

Перед першим використанням:

Відкрийте відсік батарейок. Зніміть ізоляційне покриття з батарейних контактів перед використанням батарейок або вставте батарейки згідно з позначками, якщо покриття немає. Закрийте відсік батарейок.

Заміна батарейок (Рис. 2)

Зніміть кришку відсіку батарейок на днищі ваги. Витягніть використану батарейку. Поставте нову батарейку відповідного типу. Закрийте кришку відсіку батарейок.

#### ВИБІР ОДИНИЦЬ ВИМІРЮВАННЯ

Увімкніть вагу кнопкою ON/OFF (4). Змінійте одиниці кнопкою UNIT (2). Одиницю вимірювання вказано на дисплеї.

#### ЗВАЖУВАННЯ

Увімкніть вагу кнопкою ON/OFF (4). Почекайте, поки на дисплеї з'явиться значення 0,0 і символ скидання. Покладіть предмет, який має бути зважено, на поверхні зважування (1). Почекайте, поки результат стабілізується. Функція «тара»: покладіть на поверхню зважування лише упаковку чи посудину (1). Натисніть кнопку TARE (5) і притримайте 3 секунди.

#### КОМУНІКАТИ

- a - Занадто велика вага навантаження;
- b - Низький рівень заряду батареї;

#### ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Протирати вагу сухою або легко зволоженою ганчіркою.

#### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Потужність: батарейки типу 2 x 3 V (Cr2032)

ємність: 750g / 1,65 lb

Точність: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Поліетиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику.

Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

## BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY. DÔLEŽITÉ POKYNY O BEZPEČNOSTI POUŽÍVANIA POZORNE SI PREČÍTAJTE SI A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE REFERENCIE

Záručné podmienky sa líšia, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím produktu si pozorne prečítajte a dodržiavajte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím.
2. Produkt sa smie používať iba v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je zlučiteľný s jeho použitím.
3. Pri používaní okolo detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať sa s produktom. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré nepoznajú zariadenie, aby ho používali bez dozoru.
4. VÁROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo znalosti o tomto prístroji, iba pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstiev spojených s jeho prevádzkou. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu prístroja by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
5. Nikdy nekladajte celé zariadenie do vody. Výrobok nikdy nevystavujte poveternostným vplyvom, ako je priame slnečné svetlo alebo dážď atď. Nikdy ho nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
6. Výrobok nikdy nepoužívajte, ak spadol alebo bol poškodený iným spôsobom alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť chybný produkt sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie sa vždy musí obrátiť na profesionálne servisné miesto, aby ho opravilo. Všetky opravy smie vykonávať iba autorizovaný servisný personál. Oprava, ktorá bola vykonaná nesprávne, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu pre používateľa.
7. Výrobok nikdy nekladte na horúce alebo teplé povrchy alebo do kuchynských spotrebičov, ako sú elektrické rúry alebo plynové sporáky, ani do ich blízkosti.
8. Výrobok nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých látok.
9. Nikdy nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vody, napr.: Pod sprchou, vo vani alebo nad umývadlom naplneným vodou.
10. Nedotýkajte sa zariadenia mokrými rukami.
11. Batérie môžu vytiecť, ak sú vybité alebo ak sa nepoužívali dlhší čas. Z dôvodu ochrany zariadenia a zdravia ich pravidelne vymieňajte a zabráňte kontaktu pokožky s vytekajúcimi batériami.
12. Zariadenie by sa malo vypnúť zakaždým, keď je odložené.
13. Odvážte jedlo na miskách alebo tanieroch



### POPIS ZARIADENIA

- |                      |                      |         |
|----------------------|----------------------|---------|
| 1. Stupnica veľkosti | 2. Tlačidlo JEDNOTKA |         |
| 3. Displej           | 4. Tlačidlo ON / OFF | 5. TARE |

### VÝMENA BATÉRIE (obr. 2)

Odstráňte kryt priestoru pre batérie na spodnej strane váhy. Vyberte starú batériu. Vložte novú batériu správneho typu. Zatvorte kryt priestoru pre batériu.

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Otvorte priehradku na batérie. Vyberte z batérie izolačnú fóliu. Zatvorte kryt priestoru pre batériu.

## VÝBER VÝBEROVÝCH JEDNOTIEK

Stlačením tlačidla ON / OFF (4) zapnite váhu. Stlačte tlačidlo UNIT (2) pre zmenu merných jednotiek. Jednotka bude viditeľná na displeji.

## VÁŽENIE

Stlačením tlačidla ON / OFF (4) zapnite váhu. Počkajte, kým sa na stupnici nezobrazí hodnota 0,0 a nulový symbol.

Položte vážený predmet na povrch váhy (1). Počkajte chvíľu, kým sa výsledok stabilizuje.

Funkcia tarovania: položte obal / nádobu na povrch váhy (1). Stlačte tlačidlo TARE (5) a počkajte 3 sekundy.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Váhu jemne utrite suchou alebo mierne navlhčenou utierkou.

## SPRÁVY

a - nadmerné zaťaženie stupnice

b - slabá batéria

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Kapacita: 750 g / 1,65 lb

Presnosť: d = 0,1 g, d = 0,1 °, d = 0,1 µg, d = 0,01 oz, d = 0,01 µt

Napájanie: 2 x 3 V batéria (CR2032)



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrený spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## СРПСКИ

### СИГУРНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНА УПУТСТВА О СИГУРНОСТИ УПОТРЕБЕ

МОЛИМО ВАСНО ПРОЧИТАЈТЕ И чувајте се будуће референце

Услови гаранције су различити ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа, пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какве штете због било какве злоупотребе.

2. Производ се користи само у затвореном простору. Не користите производ у било коју сврху која није компатибилна са његовом применом.

3. Будите опрезни када користите децу. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или људима који не познају уређај да га користе без надзора.

4. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором особе одговорне за њихову безбедност, или ако су добили упутства о безбедној употреби уређаја и ако су свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да врше деца, осим ако су старија од 8 година и ове активности се изводе под надзором.

5. Никада не стављајте цео уређај у воду. Никада не излажите производ атмосферским условима, као што су директна сунчева светлост или киша, итд. Никада не користите производ у влажним условима.

6. Никада не користите производ ако је пао или оштећен на било који други начин или



ако не ради исправно. Не покушавајте сами да поправите оштећени производ јер то може довести до струјног удара. Оштећени уређај се увек окреће на локацији професионалног сервиса како би га поправио. Све поправки могу извршити само овлашћени сервисери. Поправка која је извршена погрешно може изазвати опасне ситуације за корисника.

7. Никада не стављајте производ на или вруће или топле површине или кухињске уређаје попут електричне пећнице или плинског пламеника.

8. Никада не користите производ у близини запаљивих материјала.

9. Никада не користите овај уређај у близини воде, нпр. : под тушем, у кади или изнад судопера напуњеног водом.

10. Не дирајте уређај мокрым рукама.

11. Батерије могу процурити ако су празне или их не користите дуже време. Да бисте заштитили уређај и своје здравље, редовно их замените и избегавајте контакт коже са цурењем батерија.

12. Уређај треба искључити сваки пут када га ставите на страну.

13. Измерите храну на пладњевима или тањирима

#### ОПИС УРЕЂАЈА

1. Површина скале  
3. Екран

2. Дугме УНИТ  
4. ОН / ОФФ

5. Тастер TAPE

#### ЗАМЕНА БАТЕРИЈЕ (Сл. 2)

Уклоните поклопац одељка за батерије на дну ваге. Извадите стару батерију. Уметните нову батерију исправног типа. Затворите поклопац одељка за батерију.

#### ПРЕ ПРИМЕНЕ

Отворите одељак за батерије. Скините изолациону фолију из батерије. Затворите поклопац одељка за батерију.

#### ОДАБИР МЈЕРЕНИХ ЈЕДИНИЦА

Притисните тастер ОН / ОФФ (4) да бисте укључили вагу. Притисните дугме УНИТ (2) да бисте променили мерне јединице. Јединица ће бити видљива на дисплеју.

#### ВЕИГХИНГ

Притисните тастер ОН / ОФФ (4) да бисте укључили вагу. Сачекајте да вага прикаже вредност 0,0 и симбол нула.

Поставите предмет који ће се извагати на површину ваге (1). Сачекајте тренутак да се резултат стабилизује.

Функција таре: ставите амбалажу / прибор на површину ваге (1). Притисните дугме TAPE (5) и сачекајте 3 секунде.

#### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Нежно обришите вагу сувом или благо влажном крпом.

#### ПОРУКЕ

а - прекомерно оптерећење скале

б - слаба батерија

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Капацитет: 750 г / 1,65 лб

Тачност: д = 0,1 г, д = 0,1цт, д = 0,1гн, д = 0,01оз, д = 0,01озт

Сага: 2 к 3В батерија (ЦР2032)



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

- شروط السلامة. تعليمات مهمة حول سلامة الاستخدام  
يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل  
تختلف شروط الضمان إذا تم استخدام الجهاز لأغراض تجارية  
قبل استخدام المنتج ، يرجى القراءة بعناية والامتثال دائماً للإرشادات التالية. الشركة المصنعة ليست -1  
مسؤولة عن أي أضرار ناتجة عن أي سوء استخدام  
المنتج يستخدم فقط في الداخل. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه-2  
يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تدع الأطفال أو 3  
الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز لاستخدامه دون إشراف  
تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص الذين 4  
يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية ، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة  
بالجهاز ، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو إذا تم إرشادهم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز  
وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال  
بتنظيف الجهاز وصيانته ، إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف  
أبدا وضع الجهاز كله في الماء. لا تعرض المنتج أبداً للظروف الجوية مثل ضوء الشمس المباشر أو 5  
المطر وما إلى ذلك. لا تستخدم المنتج أبداً في الظروف الرطبة  
لا تستخدم المنتج أبداً إذا سقط أو تعرض للتلف بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا -6  
تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأنه قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. يتجه الجهاز التالف دائماً  
إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة متخصصي الخدمة  
المعتمدين. يمكن أن يتسبب الإصلاح الذي تم بشكل غير صحيح في حدوث مواقف خطيرة للمستخدم  
لا تضع المنتج على أو بالقرب من الأسطح الساخنة أو الدافئة أو أدوات المطبخ مثل الفرن الكهربائي أو 7-  
الموقد الغازي  
أبداً استخدام المنتج بالقرب من المواد القابلة للاحتراق. 8  
لا تستخدم هذا الجهاز أبداً بالقرب من الماء ، على سبيل المثال: تحت الدش أو في حوض الاستحمام أو 9  
ق. الحوض المملوء بالماء  
لا تلمس الجهاز ويداك مبتلتان . 10  
قد تتسرب البطاريات إذا كانت فارغة أو لم يتم استخدامها لفترة زمنية طويلة. لحماية 11  
جهاز وصحتك ، استبدلهما بانتظام وتجنب ملامسة الجلد للبطاريات المتسربة  
يجب إيقاف تشغيل الجهاز في كل مرة يتم وضعه جانباً. 12  
وزن الطعام على الصواني أو الأطباق. 13

وصف الجهاز

1. مقياس السطح 2. زر وحدة  
TARE زر 5. ON / OFF عرض 3. 4

استبدال البطارية (الشكل 2)

قم بإزالة غطاء حجرة البطارية أسفل الميزان. قم بإزالة البطارية القديمة. أدخل البطارية الجديدة من النوع الصحيح. أغلق غطاء حجرة البطارية

قبل الاستخدام الأول

افتح حجرة البطارية. قم بإزالة رقاقة العزل من البطارية. أغلق غطاء حجرة البطارية

اختيار وحدات القياس

لتغيير وحدات القياس. ستكون الوحدة مرئية على الشاشة (2) UNIT اضغط على زر التشغيل / الإيقاف (4) لتشغيل الميزان. اضغط على زر

وزن

اضغط على زر التشغيل / الإيقاف (4) لتشغيل الميزان. انتظر حتى يعرض المقياس القيمة 0.0 ورمز الصفر

ضع الجسم المراد وزنه على سطح الميزان (1). انتظر لحظة حتى تستقر النتيجة

وانتظر 3 ثوانٍ (5) TARE الوظيفة الفارغة: ضع العبوة / الإناء على سطح الميزان (1). اضغط على الزر

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديداً للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فعلبك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## (BG) БЪЛГАРСКИ

### УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗПОЛЗВАНЕ. МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ РЕФЕРЕНЦИИ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва с търговска цел.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от злоупотреба.
2. Продуктът се използва само на закрито. Не използвайте продукта за каквито и да било цели несъвместими с приложението му.
3. Моля, бъдете внимателни, когато използвате около деца. Не позволявайте на децата да играят с продукта. Не позволявайте на деца или възрастни, които не познават устройството, да го използват без надзор.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред не е предназначен за употреба от деца под 8-годишна възраст или лица с намалени физически или умствени способности, или с липса на опит и познания относно оборудването, освен ако не са под надзор или инструктирани относно използването на оборудването и свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Оборудването не трябва да се почиства или поддържа от децата без надзор.
5. Никога не поставяйте цялото устройство във водата. Не потапяйте уреда във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни условия (дъжд, слънчева светлина и др.).
6. Не работете с уреда, ако е повреден или неработещ както трябва. Не се опитвайте сами да ремонтирате уреда. Занесете го в професионален сервиз за преглед или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизиран сервиз. Ако е ремонтиран неправилно, уредът може да представлява сериозна опасност за потребителя.
7. Никога не поставяйте продукта върху или близо до горещи или топли повърхности или до кухненски уреди като електрическа фурна или газови котлони.

8. Не работете с уреда в близост до запалими материали.



9. Не използвайте уреда близо до вода, напр. под душа, във вана или над мивка пълна с вода.

10. Не докосвайте устройството с мокри ръце.

11. Батериите могат да изтекат, ако са изхабени или не се използват по-дълго време. За да защитите вас и устройството, моля, сменяйте батериите често като избягвате контакт с кожата с изтощени, течащи батерии.

12. Устройството трябва да се изключва всеки път, когато се остави настрана.

13. Претеглете храната на поставка или чиния.

#### ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Повърхност на везните
2. Бутон за мерна единица (UNIT)
3. Дисплей
4. ВКЛ. / ИЗКЛ. (ON/OFF)
5. Бутон тегло без товар (TARE)

#### СМЯНА НА БАТЕРИЯТА (Фиг. 2)

Отстранете капака на отделението за батерията в долната част на везните. Извадете старата батерия. Поставете новата батерия от правилния тип. Затворете капака на отделението.

#### ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Отворете отделението за батерията. Отстранете изолационното фолио на батерията. Затворете капака на отделението за батерията.

#### ИЗБОР НА ИЗМЕРВАТЕЛНИ ЕДИНИЦИ

Включете везните, като използвате бутон ON/OFF (4). Натиснете UNIT бутона (2) за смяна на мерната единица на везните. Избора ще се вижда на дисплея.

#### ПРЕТЕГЛЯНЕ

Включете везните, като използвате бутон ON/OFF (4). Изчакайте, докато везните покажат 0.0 и символа за нулиране. Поставете предмета, който искате да претеглите, върху повърхността на везните (1). Изчакайте малко, докато резултатът се стабилизира.

Функция „Тегло без товар“ (TARE): поставете върху везните само опаковката / съда. (1) Натиснете бутон TARE (5) и изчакайте 3 секунди.

#### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Внимателно избършете везните със суха или леко влажна кърпа.

#### СЪОБЩЕНИЯ

- a - твърде много тегло на везните
- b - изтощена батерия

#### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Капацитет: 750g / 1,65 lb

Точност: d = 0,1g, d = 0,1ct, d = 0,1gn, d = 0,001oz, d = 0,001ozt

Захранване: 2 x 3V батерии (Cr2032)



За да защитите околната среда: моля, отделете картонените кутии и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране поради опасни компоненти, тъй като може да повлияе негативно на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновената кофа за отпадъци.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

**UWAGA:** Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszka uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordon 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

**WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA****WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ**

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
4. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
5. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
6. Nie używaj urządzenia które jest uszkodzone w jakikolwiek sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
7. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
8. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
9. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.
10. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.
11. Należy stosować tylko baterie manganowe lub alkaliczne typu CR2032. Nie należy używać innych typów baterii. Nie wolno mieszać starych baterii z nowymi. Stare baterie należy wymienić na nowe.
12. Baterie mogą wyciec, gdy są wyczerpane lub nie były używane przez



dłuższy czas. W celu ochrony urządzenia oraz swojego zdrowia, regularnie je wymieniaj oraz unikaj kontaktu skóry z wyciekającymi bateriami.

13. Żywność należy ważyć na tackach lub talerzach przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

#### OPIS URZĄDZENIA

- |                        |                    |         |
|------------------------|--------------------|---------|
| 1. Powierzchnia ważąca | 2. Przycisk UNIT   |         |
| 3. Wyświetlacz         | 4. Przycisk ON/OFF | 5. TARE |

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Otwórz komorę baterii. Wyjmij folię izolującą baterię lub załóż baterię zgodnie z oznaczeniami jeśli jej nie ma. Zamknij pokrywę komory baterii.

#### WYMIANA BATERII (Rys 2)

Zdejmij pokrywę komory baterii na spodzie wagi. Wyjmij zużyta baterię. Włóż nową baterię właściwego typu. Zamknij pokrywę komory baterii.

#### WYBÓR JEDNOSTEK MIARY

Włącz wagę przyciskiem ON/OFF (4). Zmieniaj jednostki miary przyciskiem UNIT (2). Jednostka miary będzie widoczna na wyświetlaczu.

#### WAŻENIE

Włącz wagę przyciskiem ON/OFF (4). Poczekać aż waga wskaże wartość 0,0 i symbol wyzerowania. Połóż ważony obiekt na powierzchni ważącej (1). Poczekać chwilę na ustabilizowanie wyniku.

Funkcja tarowania: umieść samo opakowanie/naczynie na powierzchni ważącej (1). naciśnij przycisk TARE (5) i poczekać 3 sekundy.

#### KOMUNIKATY

- a - Zbyt duże obciążenie wagi
- b - Niski poziom naładowania baterii

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przecieraj wagę delikatnie suchą lub lekko zwilżoną ściereczką.

#### DANE TECHNICZNE

Zasilanie: bateria typu: 2 x 3 V (CR2032)

Udźwig: 750g / 1,65 lb

Dokładność: d= 0.1g , d=0.1ct, d=0.1gn, d=0.01oz, d=0.01ozt

**For your convenience you can also download manual on:  
[www.adlereurope.eu](http://www.adlereurope.eu)**



# AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekiite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatársézeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Если хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaki, kontaktirajte direktno sa prodavacot koj ja izdal smetkata.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desiđeri acqđistare peziđi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill kōpa reservdelar eller gōra nāgra reklamationer, vānliggen kontakta sājaren som utfārdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ōnsker at kōbe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sājgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запасчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	أو غير قطعءارش في ترغب كنتاجذإ شكوىأي تقديم، لاصتاء فيرجى مباشرءلاصيلاء رءصاء يذلاء بالبائع
BG	Ako iskate da zakupite rezervni časti ili da napravite оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.